



# MÁS ALLÁ DE LA LÍNEA DE FRENTE

La construcción del sistema  
democrático en el Nordeste de Siria



ROJAVA  
INFORMATION  
CENTER

## CONTENIDO

*Glosario de abreviaturas y traducciones*

### Introducción

Metodología y competencias del informe

Autores

Objetivos

Metodología y alcance

### Aproximación histórica al norte y este de Siria

*Cronología*

Raíces históricas, políticas y culturales del sistema político.

Historia kurda

*Demografía del norte y este de Siria*

Principios políticos

Diversidad multiétnica y religiosa

Liberación de las mujeres

Ecología

Democracia

Cultura política

### La organización política del norte y este de Siria

*Diagrama del sistema confederal del norte y este de Siria*

### La Administración Autónoma del norte y este de Siria

*La Administración autónoma*

Objetivos y estructuras básicas

Comunas: la piedra angular del Confederalismo Democrático

*Caso de estudio: Carudi, una comuna de pueblo*

Consejos

*Caso de estudio: Administración Autónoma del distrito de Derik*

Sistema de consejos y comunas: retos y valoraciones

Regiones

*Caso de estudio: Administración Autónoma de la región de Manbij*

Instituciones en el nivel de la Administración Autónoma

## **El Consejo Democrático Sirio: una propuesta para una Siria democrática**

*El Consejo Democrático Sirio*

Visión y propósito

Cómo está organizado el SDC

La conferencia general

El consejo político

El consejo ejecutivo

Funciones y responsabilidades

El papel diplomático del SDC

3

## **EV-DEM: sociedad civil, sindicatos y contrapoder**

Historia y cambio de rol

El trabajo de TEV-DEM

Sistema de abajo hacia arriba

*Caso de estudio: TEV-DEM en la ciudad de Hasakah*

## **Mujeres en el sistema político del norte y este de Siria**

Mujeres en el norte y este de Siria: cuestiones principales

*Ley de las mujeres*

Instituciones de las mujeres

Kongreya Star, el congreso de las mujeres

Cooperativas, organizaciones y educación

*Casa de las mujeres (Mala Jin)*

La Oficina de las Mujeres del Consejo Democrático Sirio

Consejo de mujeres sirias

La organización de las mujeres dentro de la Administración Autónoma

*Ataques a mujeres en el contexto de la invasión turca)*

Mujeres en las fuerzas de defensa

*Fuerzas militares y de autodefensa en el norte y este de Siria*

*El impacto de la invasión turca en el sistema confederal*

## **Conclusión**

El sistema democrático en el norte y este de Siria: desafíos y evaluaciones

## **Bibliografía**

# GLOSARIO DE ABREVIATURAS Y TRADUCCIONES

## **Términos clave del sistema político:**

Municipio – Şaredarî  
 Consejo/asamblea - Meclîs  
 Autodefensa - Xwe parastin  
 Educación - Perwerde  
 Resolución de conflictos y construcción de consensos - Lihevkirin  
 Nación Democrática - Netewa Demokratîk  
 Oficina – Nivîsgeh  
 Comisión – Deste  
 Comité - Komîte  
 Contrato Social- Peymana Civakî

## **La Administración Autónoma del norte y este de Siria -**

### **Rêveberiya Xweser a Bakur û Rojhilatê Sûriyeyê**

Comuna - Komîn  
 Barrio - Tax  
 Subdistrito - Bajarok  
 Distrito - Navçe  
 Cantón - Kanton  
 Región - Hêrem  
 El Consejo General - Meclîsa Giştî  
 El Consejo Ejecutivo - Meclîsa Cîbicîkar  
 El Consejo de Justicia- Meclîsa Edalet, Meclîsa Dadê

## **Consejo Democrático Sirio (SDC) - Meclîsa Sûriya Demokratîk (MSD)**

Consejo Ejecutivo - Meclîsa Cîbicîkar  
 Consejo Político - Meclîsa Siyasî  
 Conferencia general – Konferansa Giştî

## **TEV-DEM (Tevgera Civaka Demokratîk) - Movimiento por una sociedad democrática**

### **Movimiento de mujeres – Tevgera Jin:**

Unión Star (Ishtar) - Yêkitiya Star  
 Congreso Star (Ishtar) - Kongreya Star  
 Economía de las mujeres - Aboriya Jin  
 Casa de las mujeres - Mala Jin

**Partidos políticos:**

Consejo Nacional Kurdo - ENKS (Encûmena Niştimanî ya Kurdî li Sûriyê)  
Partido de la Unión Democrática - PYD (Partiya Yekîtiya Demokratîk)  
Partido del futuro de Siria - Partiya Sûriyê ya Pêşerojê

**Militar y autodefensa:**

SDF: Fuerzas Democráticas de Siria – Hêzên Sûriya Demokratîk (HSD)  
Unidades de defensa popular – Yekîneyên Parastina Gel (YPG)  
Unidades de defensa de las mujeres – Yekîneyên Parastina Jin (YPJ)  
Fuerzas de Defensa Civil – Hêzên Parastina Civakî (HPC)  
Fuerzas de Defensa Civil (división de mujeres) – Hêzên Parastina Civakî  
- Jin (HPC Jin)  
Consejos militares locales - Meclîsên Leşkerî  
Fuerzas de seguridad internas - Asayîş  
Deber de autodefensa - Erka Xwe Parastin  
EI o ISIS (Estado Islámico de Iraq y Siria) – Daîş

# INTRODUCCIÓN

6

La invasión turca de Siria del 9 de octubre de 2019 inició un nuevo capítulo en la Guerra Civil de este país y abrió nuevos escenarios políticos para las jugadas de los poderes regionales y globales. A medida que las Fuerzas Armadas turcas (TAF) y sus milicias proxies han avanzado al otro lado de la frontera, apoyadas por ataques aéreos y artillería, se ha vuelto más urgente responder a la pregunta: “¿Qué está en juego en el norte y el este de Siria?” La atención de los medios internacionales dirigida hacia esta región puso de relieve la “traición” de Los Estados Unidos a las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF) y el trágico coste civil de la invasión. Sin embargo, para entender plenamente el asalto turco en el norte y el este de Siria, es necesario comprender el sistema social y político único que las Fuerzas Democráticas Sirias están luchando para proteger.

Las instituciones civiles que componen este sistema social y político, con el cual las SDF están alineadas, tratan de ofrecer una nueva dirección política para Oriente Medio presentando un modelo de organización social que se describe a sí mismo como revolucionario. El proyecto político, que se organiza a través del sistema de “autonomía confederal democrática”, surgió inicialmente del movimiento por los derechos kurdos dentro de las regiones de mayoría kurda del norte de Siria – comúnmente conocidas como Rojava. Sin embargo, se ha ampliado para incluir a las regiones de mayoría árabe que fueron liberadas del ISIS por las SDF. Este proyecto político ha construido las bases de una sociedad multiétnica y democrática, basada en la igualdad de género, la regeneración ecológica y el poder delegado localmente. Miles de activistas, investigadores y profesionales internacionales y sirios han venido a la región para apoyar y para unirse al trabajo de sus instituciones. A pesar de que sigue en sus primeros años y está abierto a críticas válidas al presentar una serie de incoherencias y deficiencias, la “Revolución de Rojava” ha contribuido, en cierto modo a demostrar la viabilidad de sus estructuras.

Este informe describe las estructuras políticas y sociales de la región del norte y este Siria, así como el contexto social e histórico que les da forma. Explicaremos la evolución de las instituciones desde el desarrollo de la autonomía en 2012, así como la expansión y adaptación de estas instituciones entre los años 2016 y 2019 tras la liberación de las regiones que estuvieron bajo el control de ISIS. Aunque destacamos las brechas entre la teoría y la práctica, el objetivo de este informe no es evaluar si el proyecto político en el norte y este de Siria ha sido un “éxito” sino describir la situación tal y como está, así como lo que pretende ser.

Se pueden trazar algunos paralelismos con el sistema de Caracoles de los zapatistas en Chiapas, México, y proyectos de menor escala como el proyecto Confederalista Municipal FEJUVE en El Alto, Bolivia. Sin embargo, en muchos sentidos, el sistema en el norte y este de Siria se adentra en un territorio político inexplorado. Habiendo sobrevivido por más tiempo y logrado más de lo que muchos observadores esperaban, su trayectoria en el futuro no se puede predecir. Por lo tanto, un análisis del sistema político debe, necesariamente,

**“Las áreas de la Autoadministración Democrática no aceptan el concepto de Estado centralizado, nacionalista, militar y teocrático “**

**Oficina de Asuntos Exteriores de la Autoadministración Democrática, 2014.**

desviarse hacia el territorio de la ideología y la historia con el fin de dar vida al sistema para aquellas personas que buscan entenderlo.

**“La Federación Democrática del norte de Siria se basa en el principio de colectivización de la tierra, el agua y los recursos energéticos; adopta los principios de la economía social y la industria ecológica; no permite la explotación, el monopolio y la cosificación de las mujeres; aporta una cobertura social y sanitaria a todos los individuos”.**

**Artículo 11, Contrato social de la Federación Democrática del norte de Siria, 2016**

La invasión turca ha amenazado la supervivencia del proyecto, particularmente en las regiones ocupadas de Tel Abyad (Gire Spi), Serêkaniyê (Ras Al-Ayn) y sus alrededores, así como en la región de Afrin, que se encuentra ocupada por las fuerzas respaldadas por Turquía desde el 2018. Sin embargo, a pesar de la cobertura mediática que apunta en sentido contrario, las instituciones políticas y sociales permanecen intactas,

funcionando de forma autónoma en el resto del norte y este de Siria. Algunas personas locales entrevistadas han enfatizado su voluntad de continuar con el trabajo de construcción del sistema político mientras continúan defendiéndose contra los ataques turcos. Al momento de la publicación; dos meses después de que comenzara la invasión; hay signos de que, aunque sacudidas y presionadas, las instituciones locales y las personas continuarán desarrollando el proyecto político que ha echado raíces en el norte y el este de Siria.

## Metodología y competencias del informe

### Autores

El Centro de Información de Rojava (RIC) es un medio independiente con sede en el norte y este de Siria. El RIC está formado por personal local, así como voluntarios y voluntarias de muchos países de Europa y América del Norte. Algunas personas del equipo tenemos experiencia en periodismo, tanto profesionalmente como desde el activismo, y vinimos para compartir nuestras habilidades, mientras que otros se unieron aportando otras aptitudes y experiencias al equipo. Existe una falta de claridad y objetividad en las informaciones que se publican sobre Rojava, y los periodistas a menudo no pueden mantener contacto con medios de comunicación locales, civiles o personal en el terreno. El RIC se creó para suplir este vacío, con el objetivo de proporcionar a periodistas, investigadores y al público en general información precisa, transparente y bien documentada. Trabajamos en colaboración con instituciones civiles y políticas, periodistas y activistas que se dedican a la cobertura mediática en toda la región para conectarlos con las personas y las informaciones que necesitan.

### Objetivos

Cuando comenzó la invasión turca, el RIC se encontraba en el proceso de realizar una investigación a largo plazo sobre el sistema político del norte y este de Siria. En un principio, la redacción de este informe fue suspendida para cubrir los aspectos de seguridad y ayuda

humanitaria, pero pronto se hizo evidente que el sistema político que sustenta el sistema militar de las fuerzas de las SDF (incluidos sus componentes YPG y YPJ) no era bien comprendido por aquellos que escriben o toman decisiones políticas sobre el conflicto o sobre su impacto humanitario. En lugar de ser descritas como la fuerza militar de una administración civil, las SDF eran descritas como la fuerza gobernante del territorio, no siendo ese el caso ni en la teoría, ni en la práctica. Además, mucha de la información sobre el sistema de administración está desactualizada y es superficial o imprecisa. Por esto motivo, el RIC decidió realizar este informe. al creer que es importante que el sistema democrático del norte y este de Siria sea comprensible para la audiencia externa.

## Metodología y alcance

El informe está basado en más de 50 entrevistas realizadas a personas involucradas en la organización política. La mayor parte de estas entrevistas fueron con representantes de estructuras políticas y de organizaciones de la sociedad civil y con miembros de instituciones de defensa civil. El informe también se basa en observaciones de reuniones en comunas y consejos, así como en los documentos que marcan los objetivos y las actividades de las instituciones políticas, administrativas y de la sociedad civil. Por otro lado, todos los miembros del RIC viven y trabajan en el norte y el este Siria, algunos durante varios meses o años, y otros durante toda su vida. Por lo tanto, dicho informe bebe también de una gran variedad de experiencias de primera mano e innumerables conversaciones con personas que viven dentro del sistema de gobierno que se está desarrollando. Inevitablemente, de esto han resultado algunas inconsistencias y, al tratar de destacar las áreas que carecen de claridad, se reconoce que puede haber errores en el informe como resultado de ello.

Un aspecto del estudio que sigue incompleto es la investigación de cómo el sistema político se está aplicando en las regiones recientemente liberadas del ISIS: Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir ez Zor. La proyección inicial de este informe incluía examinar en qué medida en las regiones de mayoría árabe están aceptando y participando en el sistema político, y observar las formas en las que éste ha sido adaptado al contexto específico de cada región. El RIC pudo llevar a cabo varias entrevistas con representantes de las estructuras políticas y de la sociedad civil en Manbij y Raqqa; sin embargo, la investigación en Tabqa y Deir ez Zor ha sido imposible debido a la guerra y a la degeneración de las condiciones de seguridad en nuestros viajes e investigaciones. También quisimos realizar entrevistas con los partidos políticos que no participan en el Consejo Democrático Sirio y analizar sus críticas al sistema. Una vez más, el impacto de la guerra y la falta de respuesta de los potenciales entrevistados imposibilitó la realización de este análisis pero esperamos poder desarrollar este tema en futuras investigaciones. No obstante, en base a las entrevistas realizadas y a nuestras propias observaciones, en el informe se dibujan algunas de las principales críticas al sistema aquí descrito; particularmente en las dos secciones nombradas como “desafíos y valoraciones” y también, cuando se ha considerado pertinente a lo largo del informe.

Dicho informe podría haber sido mucho más amplio. Por ejemplo, es difícil describir las estructuras legislativas sin hablar del trabajo de reconciliación basado en la comunidad, llevado a cabo en la sociedad civil. También es un desafío abordar cuestiones sobre la democracia y el empoderamiento sin tener en cuenta la “economía democrática” que está siendo desarrollado a través de la creación de cooperativas. Uno de los aspectos singulares del sistema político del norte y el este de Siria es la forma en que busca abarcar e incluir a la sociedad civil y a los diversos grupos étnicos y religiosos, pero es imposible explorar



plenamente la gama de organizaciones, asociaciones e iniciativas que representan a los diversos pueblos de la región en el marco de este informe. Aquí describimos las principales instituciones y prácticas del Sistema Democrático del norte y el este de Siria. Explicaciones más detalladas de la justicia y la reconciliación, la economía y la ecología, los distintos grupos étnicos y religiosos, la sociedad civil y muchos otros temas serán objeto de futuros informes, si la seguridad del contexto lo permite.

Documentos importantes y declaraciones de las instituciones del sistema confederal se encuentran disponibles en el sitio web del RIC en: <https://rojavainformationcenter.com/background/political-system-documents>. También existe una sección de lectura adicional con informes, documentales y libros que proporcionan antecedentes e información actual sobre el desarrollo y la actualidad del sistema político confederal del norte y este de Siria: <https://rojavainformationcenter.com/background/useful-resources/>.

# APROXIMACIÓN HISTÓRICA AL NORTE Y ESTE DE SIRIA

## 1 1960 en adelante

No autonomía para la región kurda del NE de Siria, el idioma kurdo está prohibido.  
**1962** El censo del gobierno sirio deja a 300,000 kurdos sin ciudadanía.  
**1970's** El régimen Ba'ath asienta población árabe en áreas tradicionalmente kurdas para crear un "cinturón árabe."  
 La gente se organiza clandestinamente, realizando reuniones secretas y celebraciones del Newroz.  
 Se crea el PYD en **2003** como fuerza movilizadora en los inicios para el desarrollo de la autonomía.  
**Desde 2004**, las mujeres se organizan secretamente en la red Yêkitiya Star.

## 2 2011-2012: se despliega la revolución

Tras meses de protesta contra el régimen Baathista, la población de Kobane (**19 de julio 2012**), seguida de las regiones de Afrin (**20 de julio 2012**) y Jazeera expulsan al ejército sirio y a la administración de sus territorios. Empiezan a organizarse a través de comunas, consejos y cooperativas.  
**Enero de 2011:** Se crea el TEV-DEM (Movimiento por una sociedad democrática) para construir y coordinar el sistema autónomo.  
**Julio de 2011:** se establecen las YPG (Unidades de defensa del pueblo).

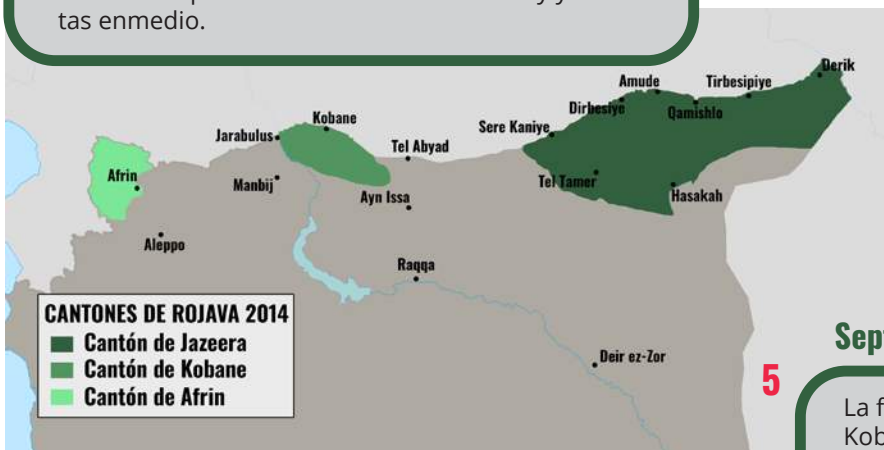
2013

## 3

**Abril:** se establecen las YPJ (Unidades de Defensa de Mujeres)  
**Julio:** Liberación de Sere Kaniye (Ras Al-Ayn) del Frente Al-Nusra por las YPG y YPJ.

## 4 Enero 2014

Declaración de independencia bajo el nombre de Rojava, de los tres cantones de Afrin, Kobane y Jazeera, organizados a través del TEV-DEM. Los cantones son geográficamente no contiguos debido a la presencia de fuerzas rebeldes y yihadistas en medio.



## 5

## Septiembre 2014 – Enero 2015

La fuerzas de ISIS atacan la ciudad de Kobane, tras meses de lucha, las YPG, YPJ y aliados repelen exitosamente los ataques en una victoria que consigue apoyo global.

## 6 2015

**10 Octubre:** Creación de las Fuerzas Democráticas Sirias / SDF.  
**9 Diciembre:** Creación de Consejo Democrático Sirio / SDC.

## 7

## Marzo 2016

Proclamación de la Federación Democrática de Rojava – Norte de Siria e inicio del proceso de escritura de su constitución.

8 **Agosto 2016**

Liberación de Manbij de ISIS por las SDF. Establecimiento de comunas y consejos administrativos civiles en Manbij.

9 **Diciembre 2016**

La constitución se adopta formalmente bajo el nombre de la Federación Democrática del Nordeste de Siria, eliminando el término 'Rojava' al ser más inclusivo para las áreas de mayoría árabe, particularmente Manbij.

2017

10

SDF libera Tabqa (**Mayo**) y Raqqa (**Octubre**) de ISIS. Se establecen consejos civiles en los territorios liberados.

2018

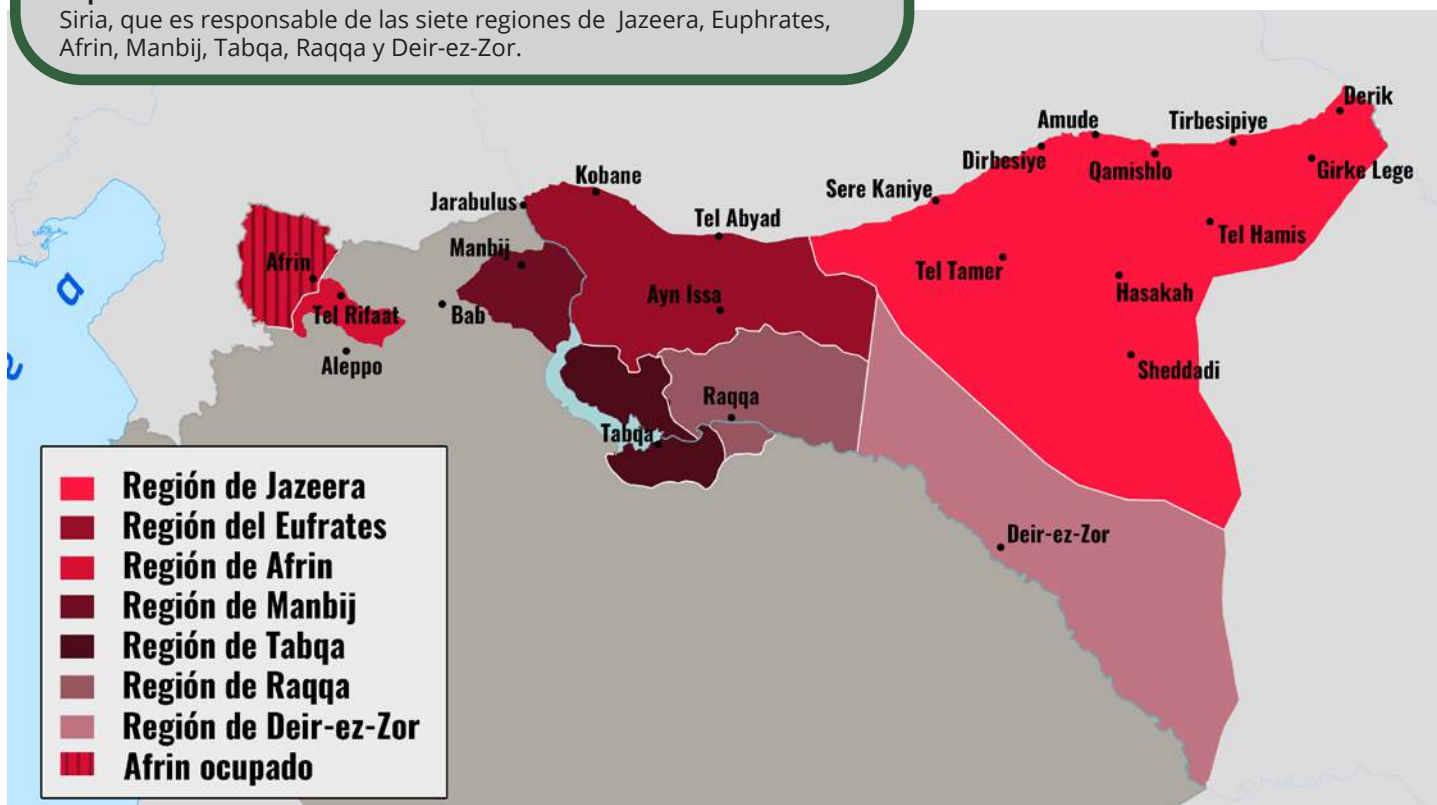
11

**Enero:** Invasión de Afrin por el ejército turco y las milicias pro turcas. Cerca de 300,000 personas desplazadas, la mayoría de las cuales son kurdas.

**Marzo:** SDF se retira de Afrin. Las milicias pro-turcas imponen la ley sharia, secuestran, torturan y ejecutan civiles, cometiendo violaciones de derechos humanos y crímenes de guerra.

**Septiembre:** Creación de la Administración Autónoma del Nordeste de Siria, que es responsable de las siete regiones de Jazeera, Euphrates, Afrin, Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir-ez-Zor.

11



2019

12

**Marzo:** Victoria militar sobre el califato de ISIS en Deir-ez-Zor bajo el liderazgo de las SDF.

**Octubre:** Ataque turco e invasión de las ciudades de Sere Kaniye (Ras Al-Ayn) y Tel Abyad (Gire Spi) en el nordeste de Siria tras la decisión de EEUU de retirar sus tropas de Siria.

Mas de 200,000 civiles desplazados; cerca de 450 civiles asesinados; cerca de 1,000 km<sup>2</sup> de tierra ocupada; asentamiento de milicianos pro-turcos y sus familias en la zona ocupada como parte de la estrategia de ingeniería demográfica para un cambio de población.

# RAÍCES HISTÓRICAS, POLÍTICAS Y CULTURALES DEL SISTEMA POLÍTICO

## La historia kurda

Los kurdos son un grupo étnico de entre 35 y 50 millones de personas que se encuentran entre su tierra natal en el Kurdistán y una comunidad desplazada en la diáspora por todo el mundo. Kurdistán, que literalmente significa “el lugar de los kurdos” en kurdo, ha estado durante mucho tiempo dividido en cuatro estados-nación: Turquía, Irak, Irán y Siria. Los kurdos son el grupo étnico más grande del mundo sin estado-nación propio.

En Siria, antes de que estallara la Guerra Civil, formaban la mayor minoría étnica, que ascendía a unos 2 millones de personas concentradas en el norte del país. A lo largo de las décadas de 1960 y 1970, las políticas de arabización del gobierno sirio, reasentaron civiles árabes para establecer un “cinturón árabe” en zonas donde vivía población kurda, forzando el desplazamiento de muchas personas kurdas de su tierra natal, rica en petróleo, y despojaron a cientos de miles de personas kurdas de su ciudadanía quedando éstas, así, apátridas.

Las minorías kurdas también se han enfrentado a discriminación y opresión sostenidas en otros países. En Turquía, la población kurda se enfrenta al racismo institucional, a la marginación económica y política y a la prohibición del idioma kurdo. También han vivido múltiples masacres y ataques: la masacre de más de 10.000 personas en Dersim en 1938, la quema de 4.000 pueblos en los años 90, la masacre del ataque aéreo de Roboski en 2011 que mató a 34 civiles y la destrucción de barrios y la matanza de civiles en Diyarbakir (Amed), Nusaybin, Salopi y Jazira Botan en 2015-2016. Tras un aumento de la organización política y de los movimientos sociales en las últimas décadas, incluida la insurgencia armada del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), miles de kurdos, entre ellos parlamentarios y alcaldes electos, han sido arrestados y miles permanecen como presos políticos en las cárceles turcas.

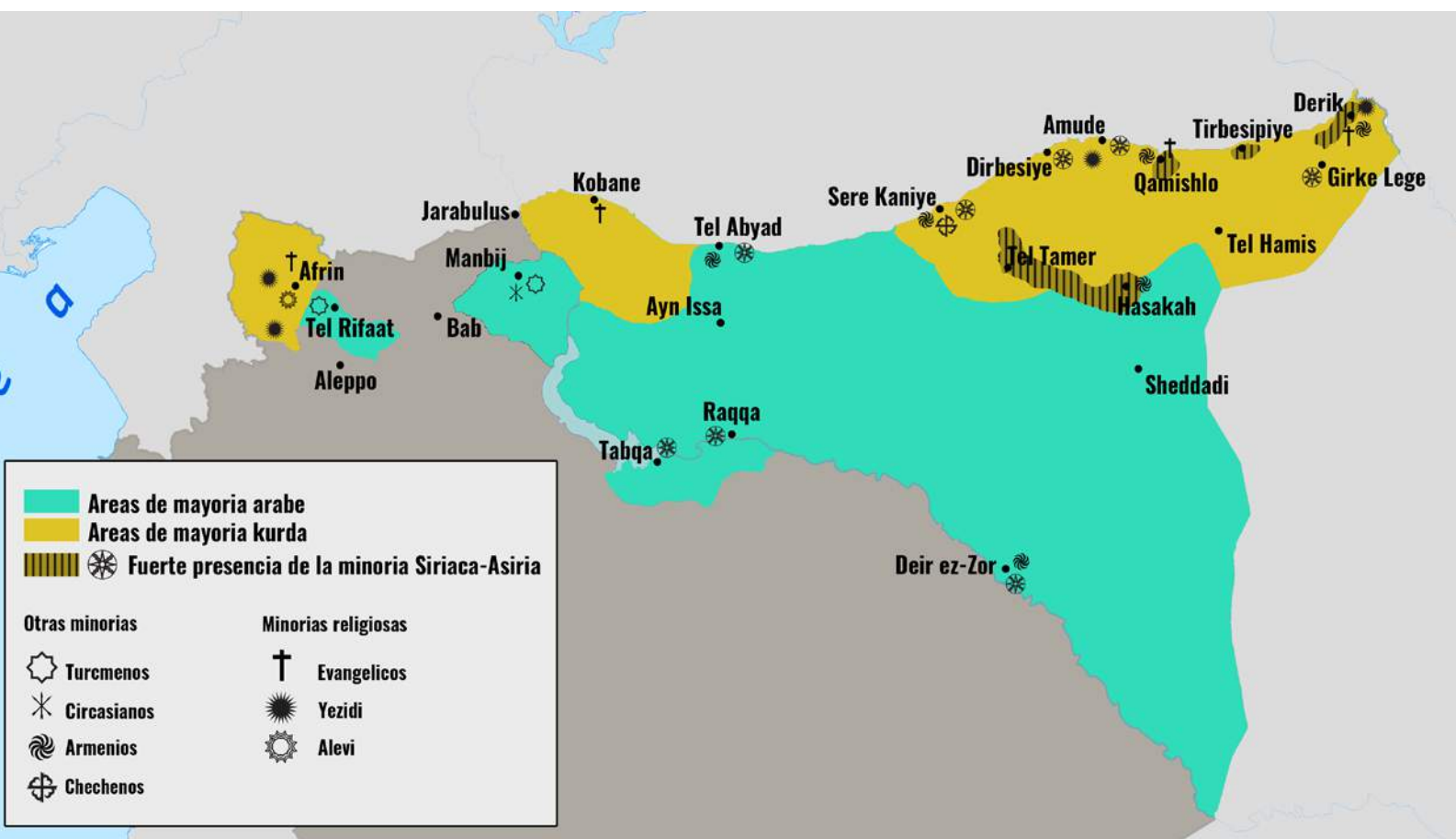
En Irán, los kurdos viven también discriminación y se les niegan derechos sociales, políticos y culturales. Las expresiones de la religión y la cultura kurdas se enfrentan con represión política y algunos nombres kurdos han sido declarados ilegales. Activistas kurdos se enfrentan a arrestos arbitrarios y detenciones, y cientos han sido condenados a muerte.

Irak también tiene una larga historia de opresión sobre la población kurda, incluido el genocidio de Anfal bajo el régimen de Saddam Hussein. El genocidio de Anfal incluyó el uso de armas químicas contra civiles y concluyó con 80,000 - 182,000 muertes. En 1992, en la región kurda de Irak se creó el gobierno regional del Kurdistán con el objetivo de establecer una región kurda semiautónoma basada en el liderazgo de la familia Barzani y en un modelo económico neoliberal.

La continua represión y violencia contra los kurdos ha dado lugar a una gran comunidad en la diáspora y a fuertes sentimientos de solidaridad entre ellos. Esto se puede observar en las grandes movilizaciones populares contra la invasión turca de las comunidades kurdas en Europa. Sin embargo, existe una fuerte división entre las dos tendencias políticas

principales de los movimientos por los derechos de los kurdos: la visión centrada en el estado del Partido Democrático Kurdo (KDP) en Irak liderado por Barzani y el modelo del confederalismo democrático del “movimiento de libertad kurdo”, que incluye el proyecto político del norte y este de Siria, el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) y el Partido Democrático de los Pueblos (HDP) de Turquía, entre otros. Existen muchas otras tendencias dentro de política kurda, tanto en las distintas partes del Kurdistán como en la comunidad en la diáspora.

Kurdos y árabes en el norte y este de Siria se organizaron juntos como parte de la Primavera Árabe de 2011, pero la mayoría de los grupos kurdos, finalmente se distanciaron del movimiento debido a la falta de aceptación de los derechos kurdos y la creciente influencia de grupos islamistas fundamentalistas. Aunque la revolución de Rojava se desarrolló a partir de un proceso de organización predominantemente kurdo, ya no es un proyecto exclusivamente kurdo. En cada región, consejos y copresidencias incluyen una representación significativa de la comunidad árabe, así como de otros grupos étnicos. El cambio de pasar de organizarse bajo el nombre de “Rojava” a hacerlo cómo “Norte de Siria” y, posteriormente, “Norte y Este de Siria” también indica un visión que va mucho más allá de la identidad étnica.



Demografía del nordeste de Siria en enero de 2018

El norte y el este de Siria abarca una amplia gama de grupos étnicos y religiosos. Algunas de las comunidades han vivido en la región durante milenios, mientras que muchas otras se han establecido en ella más recientemente. Las regiones de mayoría kurda se concen-

tran en el norte: Afrin, Kobane, Jazeera, pero también hay áreas que contienen un número considerable de poblaciones árabes. La composición étnica varía de una ciudad a otra, con minorías de armenios y turcomanos viviendo en varias ciudades. También hay pequeñas minorías de siríacos-asirios, yezidíes, circasianos (descendientes de musulmanes caucásicos), chechenos y nómadas Dumi (Nawar) cuya presencia varía de región a región. Los siríacos-asirios han sido históricamente una gran minoría en la región de Jazeera, aunque muchos huyeron al extranjero cuando el ISIS ganó poder y cometió atrocidades contra los cristianos en la zona.

Los territorios originales de los tres cantones no contiguos que declararon inicialmente la independencia - Afrin, Kobane y Jazeera - tienen población con mayoría kurda, pero este territorio se ha ampliado y abarcan, ahora, a las regiones recientemente incluidas en la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria -Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir-ez-Zor - , que son en su mayoría árabes. En Jazeera, Kobane y Afrin, parte de la población árabe proviene de tribus que han vivido allí durante siglos, mientras que otras se establecieron allí en la segunda mitad del siglo XX debido a las políticas de ingeniería demográfica del régimen de Assad.

Es difícil de saber la población total del norte y el este de Siria, aunque las estimaciones la sitúan entre 4 y 5 millones. Desde el comienzo de la Autonomía, ha habido olas de desplazamiento debido a la violencia y a que las autoridades locales no tienen la capacidad para llevar a cabo un censo exhaustivo. La ocupación apoyada por Turquía de Afrin, de mayoría kurda, ha supuesto un cambio demográfico completo en esa región, con 300.000 personas desplazadas, mayoritariamente población kurda. Lo mismo está ocurriendo en la nueva ocupación de Tel Abyad (Gire Spi) y Serêkaniyê (Ras al-Ayn), donde Turquía y sus mercenarios están estableciendo a combatientes y familiares, en su mayoría árabes de otras partes de Siria y turcomanos, en las casas de los residentes que han huido.

## Principios políticos

La división ideológica entre las dos tendencias del movimiento de derechos kurdos, la tendencia estatista y la confederalista democrática, se desarrolla en el norte y el este de Siria a través de la oposición ideológica entre dos partidos políticos kurdos principales, el ENKS y el PYD. El sistema político actual en su conjunto es producto de la tendencia confederal, aunque el PYD ya no es la fuerza impulsora del desarrollo del Confederalismo Democrático y participa en el sistema junto a una variedad de otros partidos políticos. Regiones como Derik que están geográficamente más cerca al Kurdistán iraquí tienden a mostrar una mayor afiliación al ENKS. El ENKS ha rechazado participar formalmente en el sistema político debido a este conflicto ideológico y, además, afirma que la Administración Autónoma ha encarcelado a miembros de ENKS con motivaciones políticas. También ha habido algunos conflictos internos y desercciones dentro del

**“Un sistema democrático es el futuro de Siria, para lograr la estabilidad. Esto debe incluir a los árabes, armenios, turcomanos, kurdos... todos deben vivir juntos en hermandad. Debe haber un sistema democrático, no sólo para el norte de Siria, sino para toda Siria y todo el Oriente Medio, para que esas personas puedan vivir juntas... para que las guerras, los conflictos y las matanzas que están ocurriendo ahora puedan llegar a su fin”**

**Erifa Bekir, copresidenta de la Comisión de Asuntos Sociales de la región de Afrin.**

ENKS después de la participación de grupos del partido en los consejos establecidos por Turquía en Afrin para legitimar su ocupación.

La tendencia política del confederalismo democrático dentro de Siria ha sido fuertemente influenciada por los escritos y pensamiento de Abdullah Öcalan. Esta conexión se remonta décadas atrás a cuando Öcalan y otras figuras destacadas del PKK se asentaron en Siria y en el Líbano después de exiliarse de Turquía en 1979, dando seminarios y desarrollando la ideología de su partido. La presencia del liderazgo del PKK dentro de Siria ha tenido un impacto a largo plazo en el desarrollo político de los derechos del pueblo kurdo en el país, ya que durante varios años militantes del PKK se movieron por las regiones kurdas de Siria y asistieron a conferencias y eventos en Damasco. La movilización política se llevó a cabo en gran medida a través de reuniones personales y encuentros, más que a través de la circulación de la literatura, dando forma a la cultura política moderna. Más recientemente, estas ideas políticas han circulado por todo el Kurdistán, particularmente en Rojava, ya que gente de todas partes del Kurdistán fue allí para unirse a la lucha contra ISIS, participar en el movimiento social y vivir en la región.

La ideología del movimiento de los derechos kurdos -influenciada por los escritos de Abdullah Öcalan- tiene sus raíces en el marxismo y el nacionalismo tradicionales, al igual que muchos de los movimientos de liberación anticolonial de la segunda mitad del siglo XX. Sin embargo, la ideología del movimiento de derechos kurdo evolucionó con el tiempo como respuesta al profundo fracaso del socialismo basado en el Estado y encarnado en la URSS. Después de muchos años de análisis y desarrollo teórico, el “nuevo paradigma” del movimiento se definió en 2005 a través de los escritos de Abdullah Öcalan, que estaba en ese momento, y sigue estando, encarcelado en Turquía. El paradigma presenta una visión de socialismo que rechaza los mecanismos centralizados del Estado y en su lugar propone un modelo alternativo de gobierno llamado confederalismo democrático. Este modelo pretende ser, también, una contrapropuesta al socialismo tradicional basado en el Estado, al Estado-nación y al capitalismo. Al apartarse del modelo de socialismo soviético, Öcalan propuso que la liberación de las mujeres es clave para construir una sociedad libre, y no un hecho que sucederá después del establecimiento de socialismo.

## Diversidad multiétnica y religiosa

Una idea central del “nuevo paradigma” es la idea de que los kurdos no deberían tratar de establecer un Estado propio, sino que en su lugar deberían luchar por un sistema político que abrace los derechos culturales y políticos de todas las personas. Este enfoque tiene como objetivo evitar el peligro de reproducir la opresión de un pueblo sobre otro a través del sistema de Estado-nación. Los valores y principios compartidos de una sociedad se consideran más importantes que el origen étnico de las personas que viven en él. En lugar de disolver identidad, cultura y lengua, esta ideología promueve la idea de una “nación democrática”, que propone que todas las identidades deben tener espacio para organizarse y estar representadas en todos los niveles de toma de decisiones, pero que ninguna debe tener un estatus más alto que las otras. Por ejemplo, esto se pone en práctica en el norte y este de Siria a través de políticas como la adopción del kurdo, árabe y arameo siríaco como los tres idiomas oficiales del norte y este de Siria, aunque prácticamente el árabe es la lengua principal de la mayoría de las reuniones y asuntos políticos. La promoción de la diversidad y la democracia de base son centrales en la ideología política del proyecto del confederalismo democrático.

## Liberación de las mujeres

La influencia del movimiento de liberación de las mujeres es otro aspecto crítico del “nuevo paradigma”. Durante muchos años, las mujeres dentro del movimiento de liberación kurdo han luchado para establecer la igualdad de género como un principio central de la ideología del movimiento. Aunque Öcalan declaró que “una sociedad nunca puede ser libre sin la liberación de las mujeres”, han pasado décadas para que esto fuera ampliamente aceptado en todo el movimiento. Durante este tiempo, las mujeres construyeron asambleas y estructuras autónomas dentro del movimiento, y se han hecho presentes en numerosas posiciones de liderazgo. En el norte de Siria, las mujeres kurdas se organizaron bajo la bandera de Yêkitiya Star para luchar por los derechos de las mujeres.

## Ecología

ecología y la sostenibilidad, estableciendo paralelismos entre la dominación del hombre sobre la mujer, del ser humano sobre el ser humano y del ser humano sobre la naturaleza. Con el objetivo de desarrollar una sociedad ambientalmente sostenible, se propone un sistema económico que defienda la colectivización de los recursos naturales y de la tierra. Algunos han llamado “eco-socialista” a este sistema que se propone debido al énfasis que pone en la sostenibilidad y la redistribución de la riqueza. El pensamiento en torno a la ecología se basa en los escritos de Murray Bookchin, quien desarrolló el concepto de ecología social.

## Democracia

El confederalismo democrático no es un concepto académico, sino un sistema de organización basado en la idea de que el poder debe estar enraizado en la sociedad en vez de en el Estado. La sociedad debe ser gobernada a través de la democracia local basada en unidades organizadas geográficamente y llamadas comunas. Estas comunas se confederan en niveles más altos según sea necesario, preservando la autonomía y el poder de decisión de los niveles más locales.

A través de la confederación de asambleas democráticas, el confederalismo democrático puede existir en el marco de un Estado, así como a un nivel global. De hecho, observadores locales ya lo han propuesto como parte de la solución para otras situaciones que han llegado a un punto muerto, como el conflicto Israel-Palestina. El proyecto confederalista democrático del norte y el este de Siria no intenta suplantarse directamente a un Estado-nación preexistente - en este caso el Estado sirio -, sino que empieza a construir poder al margen del Estado, trabajando hacia la democratización y la federalización. El objetivo final declarado es que a medida que crece el poder de la sociedad, el Estado se vuelve obsoleto y deja de funcionar como institución y como mentalidad.

**“El sistema federal democrático consensuado garantiza la participación igualitaria de todos los individuos y todos los grupos en la discusión, decisión y gestión colectivas. Tiene en consideración las diferencias étnicas y religiosas de cada grupo, basándose en los principios de coexistencia mutua y fraternidad entre los pueblos. Garantiza la igualdad de todos los pueblos en materia de derechos y deberes, respeta los estatutos de los derechos humanos y preserva la paz nacional e internacional.”**

**Contrato social de la Federación Democrática del Norte de Siria, 2016**



## Cultura política

En las culturas del norte y este de Siria ya existen formas de organización social y valores que favorecen la construcción de un nuevo sistema político que recurre a estructuras sociales pre-capitalistas, que es uno de los objetivos declarados de la administración local. La ideología de la autonomía democrática del sistema confederal del norte y el este de Siria tiene sus raíces en la cultura y el contexto social de la sociedad del Oriente Medio. Todavía hay una fuerte tendencia al ruralismo, así como a la economía colectiva y a la ayuda mutua, que los sociólogos han identificado como inherentes a la vida rural de la aldea. Las ciudades que existen son bastante pequeñas y, generalmente, mantienen lazos sociales fuertes en los barrios, donde hay familias que viviendo cerca contribuyen a un sentimiento fuerte de identidad. La familia sigue siendo una poderosa estructura social y fomenta fuertes relaciones de apoyo. La organización social a través de familias o tribus ha llevado históricamente a la federación entre tribus y a asambleas entre las gentes de múltiples tribus.

**“Cuando comenzó la revolución, en política internacional dijeron “es la revolución kurda”. Fue difícil para nosotros concebir cómo los kurdos empezarían una revolución y cómo nos uniríamos a ellos. Al principio pensamos que era una revolución nacionalista para los kurdos y no para toda la gente como los árabes y los asirios, que no era una revolución para la fraternidad y la democracia de los pueblos”.**

**Khawla Diab, copresidenta del PYD en Tel Tamer**

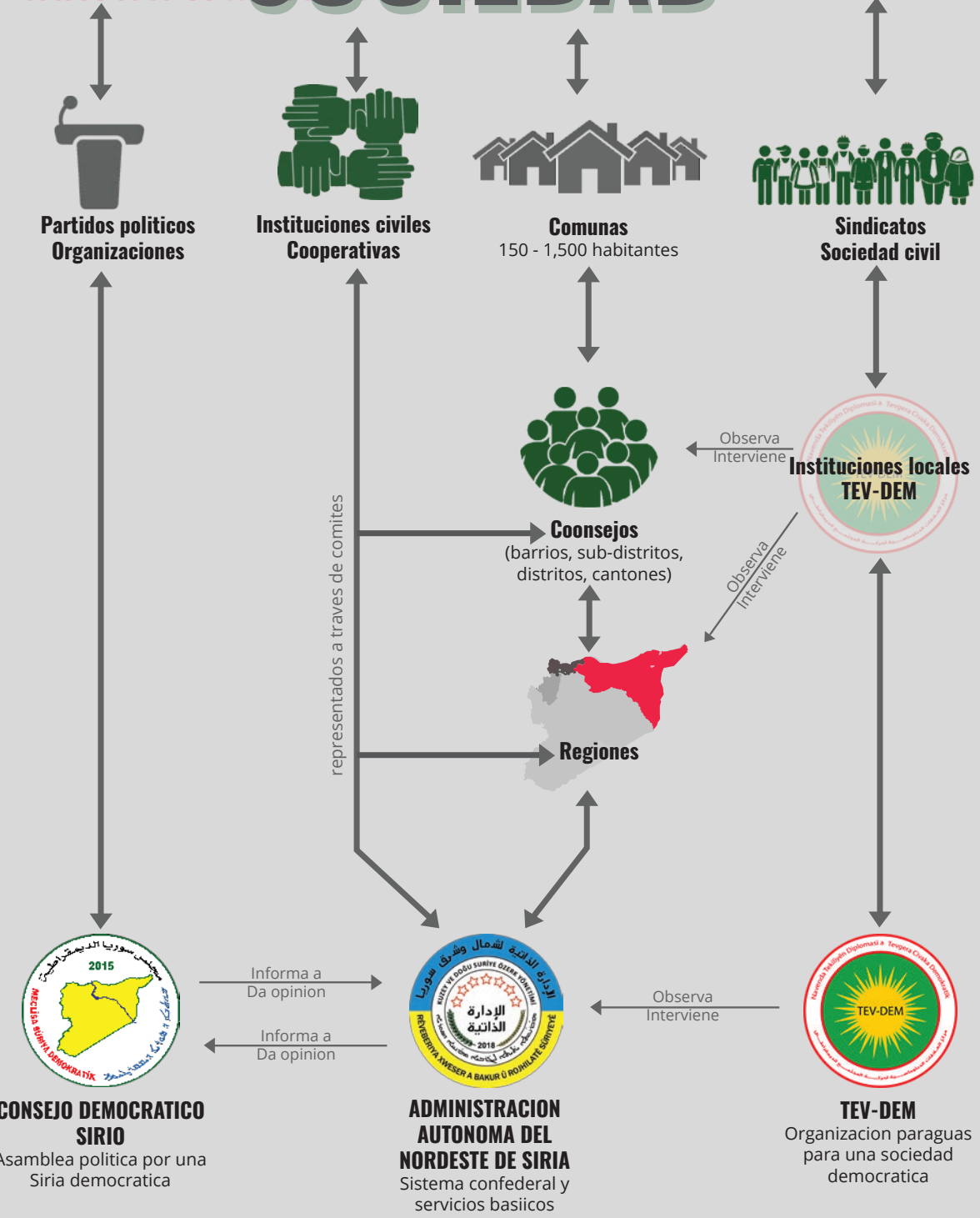
La región del norte y este de Siria ha sido históricamente el hogar de muchas comunidades étnicas y religiosas y, en algunos momentos a lo largo de la historia, han surgido tensiones que han sido explotadas y fortalecidas a través de las políticas estatales sirias y las políticas coloniales. Sin embargo, en general, la región -incluidos los centros urbanos que son bastante multiculturales- se ha caracterizado por la convivencia y por los espacios compartidos entre kurdos, árabes, yezidis, siríacos-asirios, armenios, circasianos, turcomanos, caldeos y chechenos. Esto genera la base para un sistema social que abarca la diversidad, ya que la presencia de un amplio espectro de grupos étnicos en una región es considerada parte del status quo.

El enfoque ideológico de arraigar el nuevo sistema político en una base histórica, cultural y en los valores sociales también ha dado forma al papel de las mujeres en el sistema democrático confederalista. La organización centrada en las mujeres de las sociedades históricas matrilineales del Oriente Medio ha sido destacada por parte de las organizaciones de mujeres como referente para dotar de continuidad al movimiento actual para la liberación de las mujeres. Las mujeres son percibidas como guardianas de los valores sociales y como el pegamento que mantiene unida a la sociedad, facilitando que se conviertan en líderes políticas y luchadoras.

# LA ORGANIZACIÓN POLÍTICA DEL NORTE Y ESTE DE SIRIA



18



En los siete años transcurridos desde que empezó la autonomía en Afrin, Kobane y Jazeera, el sistema político del norte y el este de Siria ha evolucionado. un desarrollo importante ha sido el hecho de crecer en territorio a medida que las SDF -con el respaldo de la coalición global contra el ISIS- liberaban cantidades significativas de territorio del ISIS. esto permitió agregar las regiones de Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir-ez-Zor al área que opera bajo el sistema democrático confederal.

El sistema político se compone de tres estructuras principales basadas en los principios de la delegación de poder y la federación en niveles superiores. Tras una reformulación de las estructuras existentes, el sistema actual se anunció en septiembre de 2018, por lo que tiene poco más de un año de vida. Las tres estructuras principales son:

**“Cuando comenzó la revolución en Rojava, ¿qué pensamos? El PYD como partido no era suficiente para organizar a la gente, ésta habría sido una forma de pensar demasiado limitada. Entonces, ¿qué hicimos al respecto? Queríamos crear una organización paraguas, un consejo. Un consejo que pudiera liderar a toda la sociedad. Entonces creamos el Movimiento para una Sociedad Democrática, o TEV-DEM. A través del TEV-DEM podríamos llegar a todas las personas: kurdas, árabes, siríaco-asirias, armenias, caldeas, circasianas y toda la gente de Rojava”.**

**Zelal Jeger, copresidenta del TEV-DEM**

TEV-DEM (establecido en 2011), el Movimiento por una Sociedad Democrática. Es un organismo paraguas para la sociedad civil que apoya, coordina y garantiza que la voz de la sociedad civil se incorpore a los aspectos políticos y administrativos del sistema. Actúa como una especie de “contrapoder” para la Administración Autónoma y se organiza a nivel federal desde el nivel local hasta el interregional.

La Administración Autónoma del norte y este de Siria (establecida en 2018) desarrolla el sistema de comunas y consejos elegidos en todo el norte y este de Siria, y es responsable de la coordinación entre las siete regiones. Se basa en un sistema federal desde la comuna local hasta el nivel interregional.

El Consejo Democrático Sirio (establecido en 2015) es el paraguas político que proporciona un marco político para la resolución del conflicto sirio a través de conversaciones entre distintas partes de la sociedad siria, además de asumir la responsabilidad del trabajo diplomático. Los partidos políticos participan en el SDC (por sus siglas en inglés), así como lo hacen representantes de la sociedad civil, de la Administración Autónoma y personas clave a nivel individual.

La Administración Autónoma es la responsable de la administración de las siete regiones a través de organismos electos y de ministerios, mientras que el SDC representa a los partidos políticos y está orientado a unificar a toda Siria en una entidad política federal, democrática, liderada por mujeres y multicultural. La Administración Autónoma se ocupa de la administración de aspectos como la sanidad, la educación y la electricidad, con el objetivo de que estas áreas se decidan y controlen al nivel más local posible.

Las estructuras y principios del sistema político están descritos en el Contrato Social, que funciona como una constitución. El Contrato Social reconoce los derechos sociales básicos, se compromete con la igualdad de género en el sistema político y establece las instituciones del sistema confederal democrático. Existen versiones del Contrato Social que se corresponden con las materializaciones del sistema de 2014 y 2016, pero la versión que

describe la reformulación de 2018 aún no se ha publicado.

Los tres organismos contienen tanto instituciones mixtas en relación al género como un sistema de mujeres paralelo y organizacionalmente autónomo. Las estructuras de las mujeres alimentan las estructuras mixtas en todos los niveles y ejercen una influencia significativa. No hay estructuras únicamente para hombres. Además de las estructuras de mujeres, también se otorga a los jóvenes un grado de autonomía que está consagrado en el Contrato Social, basado en la representación de los jóvenes en todas las estructuras del sistema político, desde el nivel más local hasta el interregional.

La ideología del confederalismo democrático tiene como objetivo que la sociedad sea más poderosa que las instituciones de gobierno. Por lo tanto, el papel de la sociedad en el norte y este de Siria es fundamental para el sistema político. La sociedad forma parte de la Administración Autónoma a través del sistema de comunas y consejos, y del TEV-DEM a través de organizaciones de la sociedad civil. Las instituciones civiles y las cooperativas también participan en la Administración Autónoma a través de interacciones diarias con las comisiones relevantes y reuniones oficiales. Por ejemplo, las cooperativas forman parte de la Administración Autónoma a través de la participación en los Comités locales de Economía, que se federan en la Comisión de Economía de la Administración. El objetivo declarado del proyecto democrático confederalista es que la sociedad se gobierne a sí misma, prescindiendo de la necesidad de instituciones gubernamentales ajenas y distantes de la sociedad.

Las personas se implican en el sistema político de maneras múltiples. Por ejemplo, una maestra en una aldea se organizaría como residente en su comuna, y posiblemente podría ser elegida para los consejos de los niveles superiores de la Administración Autónoma. También se organizará en el marco del TEV-DEM a través del sindicato de docentes y, si lo desea, puede participar a través de un partido político, como el PYD, el Partido por el Futuro de Siria, etc., que tiene representación en el SDC. También podría organizarse a través de las estructuras de mujeres dentro de cada uno de estos organismos.

# LA ADMINISTRACIÓN AUTÓNOMA DEL NORTE Y ESTE DE SIRIA

## CONSEJO EJECUTIVO

Trabaja mediante oficinas y comisiones para supervisar y coordinar temas de salud, economía, recursos naturales...

Miembros:

- 2 copresidentes electos
- copresidentes de las 7 oficinas y 10 comisiones

## CONSEJO GENERAL

Coordina asuntos legislativos y unifica leyes entre regiones

Miembros:

- 2 copresidentes electos que presiden el Consejo
- 7 representantes de cada region [49 personas]
- 21 especialistas

## CONSEJO DE JUSTICIA

Administra tribunales y coordina el sistema de justicia y genera líneas para las sentencias entre regiones

Miembros:

- 16 personas de cada una de las 7 regiones

## OFICINAS Y COMISIONES

- Comisión de Administraciones locales
- Comisión de Finanzas
- Comisión de Economía y Agricultura
- Comisión de Interior
- Comisión de Educación y Aprendizaje
- Comisión de Salud y Medioambiente
- Comisión de Asuntos Sociales
- Comisión de Cultura
- Comisión de la Mujer
- Comisión de Juventud y Deportes

- Oficina de Comunicación
- Oficina de Planificación y Desarrollo
- Oficina de Religión y Credos
- Oficina de Relaciones Exteriores
- Oficina de Defensa
- Oficina de Asuntos Humanitarios
- Oficina del Petróleo y Recursos Naturales



por la estrategia



## Objetivos y estructuras básicas

La Administración Autónoma es la estructura que administra los territorios que constituyen las siete regiones del norte y este de Siria. ‘Administración autónoma’ (a veces traducida como ‘autoadministración’) es una traducción aproximada del término kurdo ‘Rêveberiya Xweser.’ La palabra ‘xweser’ significa ‘autónomo’ (literalmente significa ‘ser [tener poder] sobre uno mismo’), y ‘rêveberî’ se usa de forma habitual para referirse a gestión, liderazgo o coordinación. Sin embargo, las raíces de la palabra ‘rêveberî’ significan “estar al frente de/ indicar el camino”. El término “rêveberiya xweser” se utiliza para expresar el concepto de sociedad que se dirige a sí misma.

La administración abarca desde los organismos de toma de decisiones más locales (la comuna) hasta el nivel más alto de federación a lo largo de las siete regiones del norte y este de Siria. En tanto que se toman tantas decisiones como sea posible en el nivel más local, el nivel interregional solo se ocupa de cuestiones que afectan a múltiples regiones, tales como la educación, la sanidad, la seguridad, el desarrollo, la unificación de tasas aduaneras y precios de combustible, o las carreteras. A nivel interregional, la mayor parte de la administración implica coordinar y organizar el trabajo entre las diferentes regiones. Cada nivel funciona a través de comités y consejos, con una cuota de género (40% mínimo de hombres o mujeres) y representación para cada grupo étnico, religioso y cultural presente en esa área. Existe un sistema de mujeres paralelo a las estructuras mixtas.

La decisión de establecer la Administración Autónoma como el órgano administrativo del norte y el este de Siria se tomó en el congreso del Consejo Democrático Sirio en Tabqa el 16 de julio de 2018 y el 6 de septiembre de 2018 se constituyó oficialmente la Administración Autónoma en Ayn Issa. El congreso otorgó a la Administración Autónoma la responsabilidad de la administración del sistema confederal desde las comunas hasta las regiones. Este papel complementa pero es distinto tanto de la responsabilidad del TEV-DEM para la organización de la sociedad civil como del trabajo diplomático y de organización política del SDC.

El “esqueleto” de la Administración Autónoma está formado por un sistema confederal que va de abajo hacia arriba. La unidad básica es la comuna, generalmente compuesta por menos de 200 familias, y luego estas unidades se federan en cuerpos cada vez mayores. Cada nivel contiene comités que se centran en áreas específicas de trabajo.

Las unidades de la Administración Autónoma son:

- Comuna/ Komîn
- Barrio / Tax
- Subdistrito / Belde
- Distrito / Navçe
- Cantón / Kanton
- Región / Hêrem
- Administración Autónoma del norte y este de Siria /
- Rêveberiya Xweser a Bakur û Rojhilatê Sûriyê

**“Existía la necesidad de una Administración Autónoma general del Norte y del Este de Siria para reunir a estas siete administraciones regionales en la toma de decisiones colectivas, la elaboración de leyes comunes, así como para lograr la igualdad en la sociedad, la igualdad a nivel económico, desarrollar perspectivas comunes, coordinarse y ser una fuerza de mediación si surgen problemas entre dos regiones”.**

**Berivan Khaled, copresidenta del Consejo Ejecutivo de la Administración Autónoma del Norte y el Este de Siria**

Hay siete regiones: Jazeera (que contiene los cantones de Qamishlo y Hasakah), Eufrates (que contiene los cantones de Kobane y Tel Abyad [Gire Spi]), Afrin, Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir-ez-Zor. La mayor parte de la región de Afrin está bajo ocupación turca desde marzo de 2018, pero sigue estando representada en el sistema político a través del área de Shehba, poblada por las personas desplazadas de Afrin. Algunas partes de las regiones del Eufrates y Jazeera están bajo ocupación turca desde octubre de 2019, y sus administraciones desplazadas operan ahora desde diferentes ciudades.

Las regiones difieren en términos de cómo funciona el sistema político en el terreno. En las zonas rurales, una comuna puede ser una aldea entera, o incluso varias, mientras que un pueblo más grande puede dividirse en varias comunas. Algunas comunas han desarrollado un alto nivel de organización colectiva y muestran una fuerte participación e iniciativa, con muchos proyectos comunitarios y económicos que emergen de la comuna, mientras que otras permanecen menos activas. El desarrollo exitoso de las comunas se debe, a menudo, al trabajo de personas clave que entienden la visión del sistema y fomentan un mayor compromiso dentro de sus comunidades. Las estructuras de la Administración Autónoma responden a las características económicas, sociales y culturales de cada área, y pueden adaptarse según el tamaño de la población y de si el área en cuestión es rural o urbana.

## Comunas - la piedra angular del confederalismo democrático

Las comunas son la unidad más básica del sistema político del norte y este de Siria. Están establecidas en el Artículo 48 del Contrato Social, que define el sistema comunal como “la forma organizativa básica esencial de la democracia directa. Es un sistema que establece un marco organizativo y administrativo en el cual se toman las decisiones y se lleva a cabo la gestión. Funciona como un organismo independiente en todas las etapas de la toma de decisiones”. Además de actuar como un organismo democrático, la comuna es también la organización a través de la cual se satisfacen las necesidades básicas. Una de las primeras funciones de las comunas fue juntar recursos para comprar generadores colectivos para suministrar electricidad. Ahora sirven como un punto de acceso al combustible y al pan subsidiado, así como de puerta de entrada para muchos aspectos administrativos.

Los tres pilares centrales de las comunas se definen como:

*Autodefensa (xwe parastin): protección de la comuna*

*Educación (perwerde): cambiar las mentalidades y empoderar a la gente*

*Resolución de conflictos y creación de consensos (lihevkirin): abordar conflictos dentro y entre las familias y reconciliación o derivación a las instituciones de justicia pertinentes*

**“Al principio hubo dificultades con el sistema de comunas: es un sistema nuevo y la gente no acepta cosas nuevas muy rápidamente... Aquí la gente conocía el viejo sistema donde todo provenía del centro, de Damasco, a 700 u 800 km. Las órdenes venían de allí, sin la implicación de la gente... Claro, es necesario que trabajemos juntos a nivel de Siria, pero cada región tiene sus propias particularidades, su propia sociedad, idiomas, culturas, religiones y creencias. Ahora se están creando las comunas... están resolviendo no solo cuestiones de pan y combustible, sino también cuestiones personales, cuestiones de creencias religiosas, opiniones conflictivas, todo tipo de cosas”.**

**Mohamed Said, copresidente del PYD en Tel Tamer, 28 de marzo de 2019**

Una vez que se han establecido estos pilares, la comuna puede actuar como base de una economía autónoma. Así, las cooperativas se desarrollan a partir de las comunas, con el objetivo final de que surja una economía comunal a través de la suma de recursos y de la inversión conjunta.

Las comunas tienen comités que se centran en áreas de trabajo como la salud, la educación, la economía, la autodefensa, la reconciliación y otros temas. Los nueve comités que figuran como comités estándar para todos los niveles de la Administración Autónoma son:

*Comité de Autodefensa*  
*Comité de Educación*

*Comité de Reconciliación y Justicia*  
*Comité de Mujeres*

*Comité de Juventud (y Deportes)*  
*Comité de Salud*

*Comité de Familias de Mártires*  
*Comité de Arte y Cultura*  
*Comité de Economía*

La mayoría de comunas tienen diversos comités, aunque muy pocas de ellas tienen los nueve comités mencionados. Las comunas organizan comités en función de sus necesidades y capacidades. Por ejemplo, las áreas rurales tienen más probabilidades de tener comités agrícolas y no todas las comunas tienen un comité de economía. Sin embargo, cada uno de estos nueve comités existirá en los consejos de los niveles superiores de la administración.

Aunque la comuna es la unidad más pequeña del sistema, está destinada a formar el núcleo del sistema político y a servir como elemento clave de control y equilibrio político. Las decisiones de los niveles superiores no deberían impedir la toma de decisiones a nivel de la comuna, sino que, en teoría, deberían basarse directamente en las decisiones de la comuna.

**“Las mujeres son copresidentas en el sistema de comunas; son líderes en la sociedad; actúan como consejeras en los procesos de resolución de conflictos. Se sientan en los comités de las comunas: reconciliación, servicios, sociedad y gestión. La Administración Autónoma no puede funcionar sin la participación de las mujeres. En el ámbito social y respecto a la autodefensa, las comunas no pueden funcionar sin mujeres”.**

**Hediye Ahmed Abdallah, Comité de Autodefensa del Consejo popular del distrito de Derik**

## **Caso de estudio: Carudi, una comuna de pueblo**

*Carudi es un pueblo en la zona rural de las afueras de Derik, en la frontera con Turquía. Tiene una comuna activa que celebra reuniones periódicas y participa en actividades colectivas. Los residentes del pueblo gestionan colectivamente algunas tierras agrícolas, un jardín comunitario de “relajación” con una fuente, árboles frutales y flores, y un rebaño de ovejas y cabras.*

*Gestionan los campos colectivos de acuerdo con principios cooperativos; la mayoría de los habitantes del pueblo aportan su tiempo y trabajo para cultivar la tierra, y la cosecha es compartida entre todos. En los últimos años, han decidido cultivar ‘fir-ik’, una variedad de trigo que se prepara con métodos tradicionales que requieren quemar el grano a medida que se cosecha, lo que le da al trigo un sabor único. Los residentes de Carudi también organizan juntos la recolección de basura para hacer frente a las quejas sobre acumulación de residuos en los espacios comunes del pueblo. Recientemente, la comuna decidió crear un centro comunitario del pueblo, que está siendo construido por los propios habitantes.*

*Todas las familias de la aldea participan en estas actividades, independientemente de su afiliación política. Esto ha requerido mucho trabajo por parte de un pequeño número de personas activas que han visitado repetidamente a las familias del pueblo, han organizado encuentros y han motivado a las personas a participar. Los resultados de este trabajo son palpables. Muchas familias que por un lado expresan reservas sobre el nuevo sistema político están entusiasmadas con los resultados tangibles generados organizándose como comuna.*



## Los Consejos

Los consejos son los organismos representativos que discuten y toman decisiones sobre cuestiones sociales, formulando políticas necesarias y representando la voluntad de la gente. Los consejos existen en cada nivel de la Administración Autónoma, excepto en el nivel de la comuna, porque éstas se basan en la participación directa. A nivel de barrio (un nivel más arriba de la comuna), recae más responsabilidad sobre los copresidentes de cada comuna coordinados entre ellos que en un consejo electo completo. Los consejos están destinados a ser el medio a través del cual funciona la democracia genuina, protegiendo y avanzando en los principios de la “sociedad liberada” que el sistema confederal está tratando de construir.

### **Caso de estudio: Administración Autónoma del distrito de Derik**

*Comunas: cada comuna en Derik está compuesta por 120-150 familias. Cada una de estas comunas tiene un nombre, como por ejemplo “Comuna Şehid Cudi”. Hay 125 comunas en el distrito de Derik y 44 en el municipio.*

*Barrio: cada barrio está formado por varias comunas. Hay siete barrios en el municipio de Derik.*

*Municipalidad: las ciudades más grandes contienen más barrios, y cada uno de los barrios está representado en el municipio, que a su vez es un comité de la asamblea de distrito.*

*La municipalidad de Derik es una estructura que existe junto con los consejos de la estructura de la Administración Autónoma, más que como un nivel dentro de la estructura de la Administración. El distrito de Derik contiene la ciudad de Derik y las aldeas circundantes, mientras que la municipalidad de Derik solo se aplica a la ciudad de Derik.*

*Subdistrito: en el distrito de Derik hay cuatro subdistritos, organizados en torno a cuatro ciudades más pequeñas en la zona rural de los alrededores de la ciudad de Derik.*

*Distrito: El Consejo popular del Distrito de Derik está compuesto por 42 personas. Hay tres representantes de cada uno de los nueve comités del distrito, 11 personas de la comisión municipal, 2 copresidentes y 2 vicepresidentes. Los copresidentes trabajan en coordinación y comunicación con las comunas que conforman el distrito. El distrito de Derik se une junto con otros 9 distritos para formar el cantón de Qamishlo, que es uno de los dos cantones de la región de Jazeera.*

Los consejos son elegidos y trabajan a través de los nueve comités estándar (ver arriba). Como parte del mecanismo de democracia directa, cada institución (como los sindicatos y comités) presenta a tres personas a la lista de candidatos para la elección de cada uno de los comités relevantes. Por ejemplo, el Sindicato de Maestros presentaría candidatos para el Comité de Educación. Hay requisitos de cuotas para las mujeres y las minorías étnicas y religiosas, de modo que incluso las minorías muy pequeñas están representadas en los consejos de las áreas donde viven.

Hasta ahora, el proceso ha seguido el sistema descrito anteriormente, donde las instituciones y los consejos que componen la Administración Autónoma envían candidatos a la lista de “Nación Democrática” (Netewa Demokratik) que luego se presenta al público para su aprobación por votación. La oposición tiene y ejerce el derecho de establecer sus propias listas: por ejemplo, en las elecciones de distrito de Qamishlo de 2017, se presentó una lista de oposición nacionalista kurda contra la lista de la Nación Democrática. El Contrato Social estipula que el 60% de los miembros de los consejos deben ser elegidos, mientras que el 40% está reservado para las cuotas (los detalles de cómo se lleva a cabo se dejan a los consejos). Aunque existen muchas deficiencias en el sistema electoral (ver más abajo),

es importante tener en cuenta que debido a la naturaleza más directa y participativa de la democracia en el norte y este de Siria, las elecciones tienen un papel menos central para la práctica democrática.

El sistema de la Administración Autónoma aplica un enfoque municipalista a los pueblos más grandes y a las ciudades, creando organismos especiales para que los municipios se administren fuera del sistema confederal estándar de comunas dentro de barrios y subdistritos. Las comisiones municipales están formadas por representantes de cada uno de los barrios de la ciudad, que se ocupan principalmente de la administración de servicios dentro del municipio en lugar de actuar como un organismo representativo democrático. Mientras tanto, con el fin de la representación democrática, los residentes de un municipio participan en la “Asamblea popular” del distrito en la cual se encuentra el municipio (ver más abajo).

**“El sistema económico está establecido en las leyes, pero como suele suceder con las leyes, somos conscientes de que existen dificultades para aplicarlas. Por ejemplo, hay leyes contra los monopolios, pero en realidad podemos ver que aún necesitamos luchar contra ellos. Discutimos estos problemas en las comunas y asambleas. Si no se resuelven en las comunas, se discuten en los niveles superiores de la administración. De este modo las críticas y los comentarios surgen de las comunas, y el sistema se puede adaptar en consecuencia”.**

**Arin Khalil, Comité de economía de las mujeres de Qamishlo**



*Tribe Reconciliation meeting. SereKaniye, 2019/09/08*

## Sistema de consejos y comunas: retos y valoraciones

El papel otorgado a las comunas en el nuevo sistema político las convierte en los “escudos democráticos” de la sociedad. A pesar de que la cultura de la región es mucho más propicia para la organización colectiva que las sociedades más individualizadas de Europa y América del Norte, el rol deseado para las comunas todavía requiere un cambio cultural significativo para que el sistema funcione según lo previsto. Aunque algunas comunas ciertamente cumplen con esta visión, el grado en que las comunas en general cumplen con este rol es discutible. Hay conversaciones en curso en toda la Administración Autónoma que evalúan si las comunas están cumpliendo con su propósito y ponen de relieve las formas en que se quedan cortas. Aunque existe un acuerdo general de que las comunas aún no han cumplido plenamente su papel en la construcción de un sistema confederal democrático, el sentimiento predominante es que son una parte no negociable de la estructura política, y eliminarlas sería “matar a la sociedad”, en palabras de un entrevistado.

Uno de los retos que enfrenta la Administración Autónoma para implementar totalmente las ideas del proyecto político confederal es una falta de comprensión y educación sobre el sistema de comunas en toda la población en general. La Administración está atrapada en una paradoja porque para construir un nuevo sistema político basado en una cultura política “revolucionaria” la gente necesita participar y poner energía en las comunas. Sin embargo, muchas personas no participan en las comunas porque la nueva cultura política aún no está establecida. No obstante, parte del cambio progresivo que se puede ver en la sociedad del norte y el este de Siria es el desarrollo de la comprensión del nuevo sistema. Conceptos como la “comuna” y el “consejo” ahora forman parte del vocabulario común, y las comunas han intervenido en muchos aspectos para satisfacer las necesidades básicas de la sociedad.

El reto de lograr una transición hacia un sistema de gobernanza que requiere un mayor nivel de compromiso y participación ha significado que, en lugar de comunas más pequeñas de hasta 150 personas (mayores de 15 años), que era la intención original, las comunas tienden a ser 100-150 hogares, que pueden traducirse a más de mil personas. La membresía de algunas comunas excede varios miles de personas. Se ha observado que esta escala de actividad reduce el potencial de una democracia directa y genuina y dificulta la construcción de un sentido de responsabilidad y compromiso colectivos. Una preocupación adicional es que las competencias de las comunas se han vuelto más amplias que los tres pilares originales, lo que significa que las comunas se pueden ver sobrecargadas y no ser capaces de priorizar efectivamente sus roles y responsabilidades.

Un mayor desafío para crear una nueva cultura política es que las personas no están acostumbradas a verse a sí mismas como parte del proceso político. En cambio, están acostumbradas a trabajar dentro de un sistema en el que una persona tiene poder y otras no. Esto lleva a situaciones en las que los copresidentes de las comunas se colocan en una posición dominante, sofocando en lugar de fomentar la democracia. Al mismo tiempo, los miembros de las comunas pueden carecer de un sentido de responsabilidad individual y colectiva y ver a los copresidentes como un “nuevo Estado” que resolverá sus problemas y proporcionará servicios. Esto puede llevar a una relación de dependencia hacia los copresidentes para los recursos básicos, como gas, pan y agua, y también para la información. Esto es descrito por parte de activistas políticos que intentan implementar el nuevo sistema como una “mentalidad de Estado” persistente. Describen el reto de tratar de construir un nuevo enfoque de la política, no solo mediante un cambio de las estructuras políticas y económicas, sino también a través de una transformación en la mentalidad y en la cultura.

## Las Regiones

Las regiones mantienen su autonomía en la toma de decisiones en todos los asuntos, mientras que la Administración Autónoma asume el rol de coordinación y comunicación. Las decisiones en cuanto a economía, legislación, sistema judicial y educación se toman a nivel regional, dentro del marco establecido por el Contrato Social. Por ejemplo, la región de Afrin transformó de manera proactiva su sistema educativo, por lo que se convirtió en la primera región en establecer su propia universidad y en proporcionar educación en lengua kurda y cursos sobre estudios de género en enseñanza secundaria. La Administración Autónoma se encarga de la redistribución de los recursos (recursos naturales entre otros) entre las regiones para mantener un nivel igualitario entre las mismas.

Uno de los retos del sistema es lidiar con el desajuste de los valores sociales de las tendencias políticas dominantes dentro de la Administración y de algunos sectores sociales, a causa de las diferencias regionales y culturales en el norte y este de Siria. Por ejemplo, la actitud que prevalece dentro de la Administración Autónoma es la antipoligamia. Según la Ley de la Mujer de 2014, el sistema jurídico recientemente establecido prohíbe esta práctica. Sin embargo, sigue siendo técnicamente legal en virtud de la legislación del Gobierno sirio, que sigue siendo el órgano regulador de la expedición de certificados de matrimonio. Es fundamental que la Administración incluya a los sectores de la sociedad, como las tribus árabes de Deir-ez-Zor, que se oponen a los intentos de prohibir la poligamia. En consecuencia, la Administración Autónoma debe equilibrar los principios de la revolución que la llevó al poder con un enfoque más diplomático.

**“En el sistema del régimen, cuando te unes a las fuerzas de seguridad, el Ministerio de Interior de Siria se encarga de tu asignación. Esto significa que, si eres de Damasco, por ejemplo, pueden enviarte a Deir-ez-Zor, y durante 10 ó 20 años, tienes que vivir allí. En la Administración Autónoma, las asignaciones se realizan dentro de la región. La gente no se va lejos de su familia.”**

**Amin Saleh, copresidente adjunto de Interior  
Comisión de la Administración Autónoma del  
Norte y Este de Siria**

Se están ensayando algunas iniciativas sociales interesantes para superar estas tensiones. Por ejemplo, el Consejo Democrático Sirio (SDC) ha creado y trabaja con un Consejo Tribal que representa a los líderes de las tribus árabes de todo el norte y este de Siria. Al mismo tiempo, la Oficina de la Mujer del SDC se compromete con las esposas de los líderes tribales a fin de empoderar a las mujeres en el contexto social existente. Así mismo, los miembros de la Administración reconocen que, aunque los valores sociales entre las tribus y la Administración Autónoma y el Consejo Democrático Sirio no siempre coinciden, existe una cultura política de colectivismo y de ayuda mutua dentro de las tribus a la que aspiran las comunas. Aunque el proceso de cambio puede ser a veces gradual, los miembros de la Administración con los que habló el RIC se mostraron firmes en que ésta es la única

**“Nos encontramos en el segundo año desde el establecimiento de la Administración, y la población local ha comprendido que éste es un sistema democrático que procede de nuestro pueblo y está legitimado por él, y que trabaja para servir a nuestra gente y a la unidad de Siria. Todos los miembros de los Consejos Civiles y Legislativos de Raqqa son hijos de Raqqa y su región adyacente.”**

**Talal Hilal Alsibat, líder del clan Jubat de la tribu Werd**

manera de hacer sostenible el nuevo sistema político. Uno de los entrevistados observó que, si el sistema se hubiera impuesto desde arriba, habrían “luchado contra Assad para nada” porque sólo sería una réplica de las estructuras del poder autoritario del régimen.

## **Administración Autónoma de la Región de Manbij**

*“Antes, la sociedad y el Estado estaban muy distantes el uno del otro. El Estado tomaba decisiones y la sociedad no las aplicaba realmente. Ahora, la sociedad toma decisiones por sí misma y las aplica. Si se valora a la sociedad, la sociedad intervendrá más, se apropiará de sus decisiones. Esto es algo realmente positivo, así que queremos extender este sistema democrático por toda Siria, Oriente Medio, Europa y el mundo entero”.*

*Zozan Hussein, copresidenta del Consejo Legislativo de la Región de Manbij*

*La región de Manbij fue liberada de ISIS por las SDF en agosto de 2016. Tras la liberación, se creó un sistema de comunas y consejos para que asumieran la responsabilidad del gobierno civil, mientras que el Consejo Militar de Manbij se estableció para liderar el avance frente a ISIS y asumir la defensa de la zona.*

*Hay 360 aldeas y 8 pueblos en la región de Manbij. La mayoría de la población es árabe, con amplias minorías kurda y turcomana y una pequeña comunidad circasiana de 700 personas. Todos los grupos étnicos están representados en los consejos de la región (desde el nivel vecinal al regional), así como en el liderazgo de cada consejo: entre la copresidencia y la copresidencia adjunta, todos los grupos étnicos deben estar representados. Este sistema pretende evitar el dominio de una etnia sobre las otras, como era el caso bajo el control de ISIS.*

*Los turcomanos, que dicen representar alrededor de un 20% de la población de la región, se organizan de forma autónoma dentro de las comunas de los cinco barrios turcomanos de la ciudad de Manbij y en las aldeas turcomanas circundantes. Hay una Asociación turcomana en el centro de la ciudad que proporciona una sala de reuniones, enseñanza de idiomas para adultos y niños, clases de historia, cultura, arte y actividades deportivas. La asociación también organiza la comunidad, visita a las familias y celebra reuniones en los barrios turcomanos. Tiene el propósito de introducir clases de turcomano en las escuelas de los barrios y aldeas turcomanos. Las mujeres pueden organizarse autónomamente en la Asociación, pero sólo algunas son participantes activas. Una de ellas, Amel Dada, es copresidenta de la Oficina de Relaciones Exteriores de la Administración Autónoma.*

*A nivel regional, existe un Consejo Legislativo, un Consejo Ejecutivo y un Consejo de Justicia. Estas entidades son reflejo de los consejos de la Administración Autónoma a nivel del norte y este de Siria. También hay un sistema paralelo autónomo de mujeres por cada institución no mixta.*

## **Consejos Legislativo, Ejecutivo y de Justicia de la Región de Manbij**

*“Todas las leyes deben ser debatidas y aprobadas en la Asamblea Legislativa. Algunos de sus miembros han sido enviados a la asamblea como representantes de la Asociación turcomana. Mantenemos reuniones en las que evaluamos su trabajo, y si consideramos que no nos representan bien, tienen que renunciar.”*

*Faiz Hedar, Asociación turcomana de Manbij*

*El Consejo Legislativo redacta las leyes para la región por medio de una amplia consulta y coordinación con la población, asociaciones e instituciones de Manbij. Hay 'leyes comunes' que aplican a todo el norte y este de Siria, y 'leyes especiales,' que solo aplican a la región de Manbij. El Consejo se compone de hasta 118 miembros que representan a varios partidos políticos, sindicatos y profesiones (incluyendo estudiantes), y consejos de distritos y barrios. La mayoría de los miembros son líderes tribales, un producto de la cultura local en la que los jefes tribales son las figuras más importantes de la sociedad. Hay tres partidos políticos que participan en el Consejo: el Partido del Futuro de Siria, el Partido de Reconciliación Nacional y el Partido de la Modernidad.*

*A excepción de las copresidencias de los consejos vecinales que forman parte del Consejo Legislativo, los demás miembros del actual han sido nombrados, más que elegidos. El Consejo se constituyó poco después de la liberación de ISIS, cuando no existía la infraestructura política necesaria para convocar elecciones. En su lugar, los miembros fueron decididos por medio de una serie de reuniones con componentes clave de la sociedad, tales como líderes tribales, mujeres y jóvenes. El plan es que el próximo Consejo sea elegido.*

*Cuando se está redactando una ley que es particularmente relevante para un sector de la sociedad, ese sector es consultado y su opinión se prioriza. Por ejemplo, una ley que afecta en especial a las mujeres será elaborada en base a los puntos de vista de las mujeres; así como las opiniones de los profesores tendrán más peso en una ley que afecte al sistema educativo. En el caso de leyes que afectarán al conjunto de la población, la Administración recabará las opiniones de la gente mediante la organización de reuniones con las comunas.*

*El Consejo Legislativo está en permanente diálogo con las comunas y los barrios, informándose de los problemas de los vecinos y las cuestiones que más les afectan. Un representante del Consejo describía cómo la actitud opresora y violenta de los regímenes de Assad e ISIS habían enseñado a la gente a "temer a las estructuras de gobierno" y que "no serían escuchados, ni sus opiniones aceptadas" en el Consejo. Por ello, el Consejo se esfuerza por llegar a la población, visitando los barrios y participando en sus reuniones.*

*Nueve miembros del Consejo Legislativo de Manbij forman parte del Consejo Legislativo de la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria en los procesos de elaboración de leyes comunes que afectan a todo el norte y este de Siria. Cuando se propone una nueva ley, primero se presenta al Consejo Legislativo en Ayn Issa (la oficina central de la Administración Autónoma), y luego se remite a las regiones para su discusión y aprobación antes de concluirse en Ayn Issa.*

*El Consejo Ejecutivo está formado por las copresidencias de todos los comités, y coordina e implementa las decisiones y leyes elaboradas por el Consejo Legislativo.*

*El Consejo de Justicia coordina y lidera el trabajo de los tribunales y ratifica las sentencias en línea con la ley. También discute con la sociedad las sanciones a imponer por los delitos, a fin de desarrollar pautas generales de sentencias alineadas con los valores sociales.*

### **La mujeres en Manbij**

*Existe un Consejo de Mujeres de la región de Manbij, el cual organiza reuniones de mujeres en los barrios y aldeas. Su objetivo es empoderar a las mujeres para que ellas mismas puedan proteger y luchar por sus derechos. Zozan Hussein, la copresidenta del Consejo Legislativo de la región de Manbij, describe el proceso de liberación de las mujeres de Manbij:*

*“El cambio de leyes regional es realmente importante, porque aquí la sociedad de Manbij puede ser bastante cerrada, por lo que algunas cosas no se aceptan, tales como la ley contra la poligamia. Por tanto, para tratar este asunto, hablamos con las mujeres y les preguntamos: ‘¿Cómo puedes aceptar que tu marido se case con otra mujer? ¿Cómo puedes aceptar ser la tercera esposa de alguien?’ Y poco a poco, vamos cambiando la mentalidad de la gente.”*

## **Instituciones a nivel de la Administración Autónoma**

El trabajo de la Administración Autónoma a nivel interregional se centra en la coordinación entre regiones, en las que el sistema político funciona en formas diferentes como resultado de la autonomía regional. La Administración se estructura en Consejo General, Consejo Ejecutivo y Consejo de Justicia.

El Consejo General (Meclîsa Giştî / Zagonsaz) asume la función legislativa, por lo que a veces se le conoce como Consejo Legislativo. La labor del Consejo no es tanto la elaboración de leyes como la de unificación de éstas entre las regiones, y la coordinación de materias legislativas entre los sistemas legislativos regionales. El Consejo General está compuesto por 7 delegados de cada región –49 en total–, además de 21 especialistas elegidos por sus conocimientos relevantes.

El Consejo Ejecutivo (Meclîsa Cîbicîkar) funciona por medio de 7 oficinas y 10 comisiones, y se encarga de áreas como la salud, los recursos naturales, la economía y otras.

El Consejo de Justicia (Meclîsa Edalet) está constituido por 16 miembros. Gestiona el trabajo de los tribunales, discute pautas generales de las sentencias y coordina los sistemas de justicia de todas las regiones.

En el congreso constituyente de septiembre de 2018, Siham Qeyro (política siríaca) y Farid Ati (abogado kurdo de Kobane) fueron elegidos copresidentes del Consejo General de la Administración Autónoma. El Consejo Ejecutivo está copresidido por Berivan Khaled y Abd Hamid Al-Muhbash. Hay que señalar que, a diferencia del Consejo Democrático Sirio (ver más abajo), el ciudadano medio del norte y este de Siria no sabría decir quiénes son los representantes de alto rango de la Administración Autónoma, básicamente porque se trata de roles eminentemente burocráticos. En la práctica, la mayoría de la gente se dirige a la Administración a nivel local.

# CONSEJO DEMOCRÁTICO SIRIO: PROPUESTA PARA UNA SIRIA DEMOCRÁTICA

## CONFERENCIA GENERAL

**El más alto estamento del SDC: determina las líneas políticas del SDC**

*Se reúne una vez al año*

Miembros:

- Delegaciones de todos los partidos participantes, sociedad civil, organizaciones y miembros individuales
- 2 copresidentes del SDC

## CONSEJO POLITICO

**Un cuerpo legislativo y ejecutivo, toma decisiones políticas y prácticas sobre el trabajo del SDC**

*Se reúne una vez al mes*

Miembros:

- 1 o 2 representantes de cada partido político
- 1 o 2 representantes de cada organización de la sociedad civil
- 2 copresidentes del SDC

## CONSEJO EJECUTIVO

**Cuerpo de mando ejecutivo del SDC, implementa decisiones del Consejo Político y coordina trabajo a través de las oficinas**

*Se reúne cada 15 días*

Miembros:

- Elegidos para 1 año por el Consejo Político
- 2 copresidentes del SDC
- 1 presidente
- Presidentes de las oficinas

El Consejo General elige dos copresidentes, que presiden en los tres consejos y representan al SDC

## OFICINAS



- Oficina de Organización
- Oficina de la Mujer
- Oficina de Relaciones Exteriores
- Oficina de Medios de Comunicación
- Oficina de Juventud
- Oficina de Finanzas
- Oficina de Archivo





## Visión y objetivo

El Consejo Democrático Sirio (SDC) es una asamblea política que representa a los partidos y organizaciones políticas del norte y este de Siria. El SDC crea un marco político para la gobernabilidad de Siria según un modelo descentralizado y federal. Es el órgano político del que dependen las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF). Es también la contraparte política de la Administración Autónoma, que asume más funciones administrativas y ejecutivas. Las negociaciones con el gobierno sirio, así como las relaciones diplomáticas con las potencias internacionales, se llevan a cabo generalmente a través del SDC.

El SDC fue creado en 2015. En su congreso fundacional estuvieron presentes 103 miembros individuales de alto nivel y representantes de partidos políticos y organizaciones sirios. En su declaración fundacional, el Consejo se fijó la tarea de “conducir el movimiento democrático revolucionario sirio por el camino correcto y poner fin a la actual fragmentación, al derramamiento de sangre y a las tinieblas que arrastra el país”.

**“El Consejo Democrático de Siria es el paraguas político democrático nacional que consiste en un grupo de poderes políticos sirios, partidos, entidades culturales y populares, personalidades del país...El SDC pretende establecer un sistema político federal a través de la implementaciónsejo y alejarse del sistema centralista autoritario y totalitario [del régimen de Assad].”**

### **Reglas de procedimiento del Consejo Democrático de Siria**

dó una estrategia para trabajar hacia un modelo federal para Siria en lugar del modelo centralista vertical autoritario del régimen de Assad.

El SDC apoyó el desarrollo de la administración democrática de Manbij, Tabqa, Raqqa y Deir-ez-Zor después de que fueran liberados de ISIS por las SDF. En un congreso del SDC celebrado en julio de 2018 se decidió crear la Administración Autónoma para llevar a cabo la labor de establecimiento de comunas, consejos y confederalismo en cada región. De este modo, el SDC pudo concentrarse en su papel de órgano político y no administrativo.

## Cómo se organiza el SDC

El SDC consta de tres órganos principales: el Consejo Ejecutivo, el Consejo Político y la Conferencia General. En muchos aspectos, el Consejo Ejecutivo desempeña una función de dirección porque es el más pequeño y se reúne con mayor frecuencia. Así, por ejemplo, en octubre de 2019, la presidenta del Consejo Ejecutivo, Ilham Ahmed, encabezó una delegación al Congreso de los Estados Unidos para discutir la invasión turca. Sin embargo, tanto el Consejo Político como la Conferencia General son más numerosos y representa-

tivos, por lo que se consideran órganos superiores. La Conferencia General se reúne sólo una vez al año, actuando como una forma más directa de aportación democrática, pero sin mucho poder ejecutivo. El Consejo Político se reúne mensualmente. El SDC organiza su trabajo a través de varias oficinas: Oficina de Organización, Oficina de la Mujer, Oficina de Relaciones Exteriores, Oficina de Medios de Comunicación, Oficina de Juventud, Oficina de Finanzas y Oficina de Archivos.

El SDC cuenta con una combinación de partidos políticos, organizaciones de la sociedad civil e individuos. Los miembros del SDC representan a todos los componentes de la sociedad del norte y del este de Siria: árabes, kurdos, siríacos, asirios, armenios, circasianos, chechenos y turcomanos. Las personas que deseen adherirse al SDC a título individual deben presentar una solicitud por escrito en la que se exponga su objetivo de adhesión a la asamblea. El grupo correspondiente del SDC realiza una investigación sobre dicha persona y sobre su idoneidad para la adhesión. Para ser considerado como miembro, el individuo debe aceptar los principios del SDC -como el sistema de copresidencia-, hacer un verdadero esfuerzo por resolver la crisis siria y ser de nacionalidad siria. No es necesario que el individuo resida en Siria, ya que puede participar en las reuniones a través de una plataforma digital.

### **La Conferencia General (Konferansa Giştî)**

La Conferencia General (también conocida como 'Consejo General') es la entidad superior del SDC. Se reúne una vez al año y está compuesta por delegaciones de las instituciones y partidos políticos participantes, así como por los miembros individuales del SDC. La Conferencia General decide las líneas generales del sistema político, pero tiene un rol menor en términos de poder legislativo o ejecutivo. Riad Dirar (árabe) y Amina Omar (kurda) forman la actual copresidencia de la Conferencia General.

### **El Consejo Político (Meclîsa Siyasî)**

El Consejo Político (también denominado "Órgano Político") está compuesto por representantes de todos los componentes del SDC representados en la Conferencia General. Los copresidentes de la Conferencia General, Amina Omar y Riad Dirar, son también copresidentes del Consejo Político, cuyo pleno está compuesto por 80-90 personas. Pretende cumplir funciones tanto legislativas como ejecutivas, y se reúne mensualmente. Entre sus miembros hay un representante de cada partido político, los copresidentes del Consejo Ejecutivo, representantes de la sociedad civil y miembros individuales. A fin de cumplir la cuota de género del 40%, un partido puede enviar una segunda representante si inicialmente sólo estuviera representado por un hombre..

### **El Consejo Ejecutivo (Meclîsa Cîbicîkar)**

El Consejo Ejecutivo (también conocido como 'Consejo Presidencial' u 'Órgano Presidencial') está compuesto por 13-15 miembros: los copresidentes de cada oficina, los copresidentes del Consejo Político y la Presidenta, actualmente Ilham Ahmed. Se reúne cada 15 días, o con mayor frecuencia si es necesario, sirviendo como órgano de dirección ejecutiva del SDC. Hace seguimiento de la aplicación de las decisiones de la Conferencia General y del Consejo Político, y supervisa los trabajos de las oficinas y de los comités del SDC. Los miembros del Consejo Ejecutivo son elegidos por el Consejo Político para un mandato de un año y son responsables ante el Consejo Político y la Conferencia General del SDC.

El SDC tenía inicialmente su sede en Dirbesiye, pero se trasladó a Ayn Issa cuando la ciudad fue liberada de ISIS. Este traslado se hizo para que el SDC tuviera su sede en un lugar más céntrico y de fácil acceso, así como para situar claramente la sede del proyecto confederal democrático fuera de las zonas tradicionalmente kurdas. Sin embargo, desde octubre de 2019, Ayn Issa se ha convertido en una de las primeras líneas de la invasión turca. Como resultado, la mayoría de las oficinas del SDC y de la Administración Autónoma han sido trasladadas a Raqqa. El SDC cuenta además con otros centros en diferentes ciudades del norte y este de Siria, cada uno de los cuales está gestionado en copresidencia, uno de la Oficina de Asuntos Organizativos y otra de la Oficina de la Mujer. Los centros están situados en Qamishlo, Dirbesiye, Hasakah, Ayn Issa, Aleppo, Shehba y Tirbesipiye. Hay oficinas internacionales en Washington, Viena, Sulemaniye (Kurdistán iraquí) y Egipto, y el trabajo también lo llevan a cabo miembros con sede en Damasco y en toda Europa y Oriente Medio. Riad Dirar, copresidente del SDC, es un árabe de Deir-ez-Zor y tiene su sede en Viena, y la vicepresidenta Majdolin Hassan también trabaja desde Europa.

## Funciones y responsabilidades

El objetivo del SDC es trabajar por una Siria democrática y confederal a través de conversaciones, de la búsqueda de consenso y de la diplomacia. El SDC se presenta como una alternativa al Consejo Nacional Sirio, criticado por estar bajo la influencia de islamistas como los Hermanos Musulmanes, así como del gobierno de Turquía, donde tiene su sede. Al igual que el Consejo Nacional Sirio, el SDC se opone al régimen de Assad. El SDC afirma que su objetivo es reunir una coalición de fuerzas democráticas dentro de Siria para construir el movimiento hacia una solución política democrática para el país. El Consejo se centra en el “diálogo sirio-sirio” para vislumbrar un futuro para Siria, rechazando el marco dominado por potencias internacionales como Rusia, Turquía o EE.UU. que determinen el destino de la región. Ya se han celebrado tres conferencias como parte de este proceso.

Este proceso de “diálogo sirio-sirio” incluye también encuentros con partidos y personalidades de la oposición que no participan en el sistema del SDC, tanto en Siria como en la diáspora. A través de estas reuniones, los miembros del Consejo declaran que pretenden comprender las críticas y reservas de aquéllos que no participan en el sistema, y construir entendimiento y unidad. También se han organizado reuniones dentro de Siria con diferentes sectores de la sociedad. Por ejemplo, en mayo de 2019 se organizó una conferencia en Ayn Issa que reunió a miembros del SDC y a 5.000 líderes de tribus árabes. El Consejo está planeando una amplia conferencia con el objetivo de reunir a 2.000 intelectuales para desarrollar ideas y soluciones a los desafíos que enfrenta Siria. El SDC también pretende convocar a diferentes organizaciones en una “Conferencia Nacional de Siria” con el fin de construir una visión política unificada para Siria, fortalecer el movimiento por una Siria democrática y federal y promover la participación en las conversaciones de Ginebra para redactar una

**”No aceptaremos una situación como la de antes, con el partido Ba’ath haciendo leyes, dividiendo y destruyendo. Queremos que se cambie la constitución, queremos la aceptación formal de los kurdos, siríacos y asirios... para que podamos ocupar nuestro lugar en una nación diversa. No aceptamos la política siria sin un lugar para todo el pueblo de Siria”**

**Jihad Omar, copresidente de la Oficina de Relaciones Exteriores del Consejo Democrático Sirio**

nueva constitución para Siria. Sin embargo, el proceso oficial para redactar una nueva constitución siria ha comenzado recientemente sin representación de las estructuras confederadas del norte y este de Siria, y sólo con una inclusión nominal de las minorías kurdas a través del ENKS. Tampoco se han incluido las organizaciones de mujeres del norte y este de Siria.

## El papel diplomático del SDC

El Consejo juega un papel diplomático tanto dentro de Siria como en la escena internacional. En octubre de 2019, tras la invasión turca, una delegación liderada por Ilham Ahmed, presidenta del Consejo Ejecutivo, viajó a los EE.UU. El día 22 de octubre, la delegación se reunió con miembros del Congreso de los EE.UU. para debatir sobre el futuro del norte y este de Siria. Delegaciones del SDC también se han reunido con representantes gubernamentales por toda Europa, y miembros del Consejo han asistido a reuniones en países de todo el mundo, entre otros Australia, Líbano y Túnez.

El SDC es la entidad política que toma parte en las negociaciones con el régimen sirio sobre el futuro de las relaciones del norte y este de Siria con el gobierno sirio. Hasta el momento, la posición del Consejo ha sido el interés por la integración en el Estado sirio, pero con un sistema federal con un grado de autonomía, y con garantías de respeto hacia todos los grupos étnicos y religiosos que habitan en Siria.

La incorporación de las SDF en el ejército sirio ha sido un asunto controvertido entre el SDC y el gobierno sirio en las negociaciones sobre la posible integración de los sistemas políticos. Durante mucho tiempo, mantener a las SDF como una fuerza militar separada se presentaba como un asunto no negociable por parte del SDC, porque “sin fuerzas de defensa, ¿cómo podremos proteger a nuestro pueblo y nuestra visión política?” (Jihad Omar, copresidente de la Oficina de Relaciones Exteriores del SDC). Aunque el SDC ha perdido una parte significativa de capacidad de negociación debido a la invasión turca, continúan afirmando que “la autonomía de las SDF en la región que protegen” (Comandante General de las SDF, 30 de octubre de 2019) debe mantenerse, aunque pudieran conceder cierto grado de integración.

# TEV-DEM: SINDICATOS Y CONTRAPODER

37



## Historia y cambio de rol

El TEV-DEM fue fundado en 2011 para construir el sistema democrático de las comunas y las asambleas. Este es el papel que jugó en el sistema anterior, en los tres cantones iniciales: Afrin, Jazeera y Kobane. Sin embargo, en Manbij, Raqqa, Tabqa y las regiones de Deir ez-Zor, el SDC asumió el papel de implementar el sistema democrático confederalista en toda la sociedad. En la conferencia del TEV-DEM del 27 de agosto de 2018, el nuevo papel del TEV-DEM pasó a ser organizar la sociedad civil, particularmente a través de los sindicatos.

**“Después de haber trabajado en el establecimiento de las comunas, hemos entregado esta responsabilidad a la Administración Autónoma, y durante este congreso [en 2018] nos convertimos en la tercera potencia, organizando a las partes de la sociedad civil que aún no están organizadas”.**

**Ferhan Daoud, copresidente del TEV-DEM Hasakah**

## El trabajo del TEV-DEM

Zelal Jeger, copresidente del TEV-DEM, describió su nuevo papel de la siguiente manera: “el TEV-DEM organiza la sociedad fuera de la Administración Autónoma. Pero nuestro objetivo no es estar en la oposición, no estamos en contra de la Administración Autónoma. Porque nuestro gobierno no es un Estado, nuestro pensamiento no es como el del Estado. Si la gente tiene quejas, escribimos las protestas de la sociedad y las enviamos a la Administración Autónoma – la criticamos. Y por lo tanto, tenemos un papel complementario a la Administración Autónoma dentro del sistema de la nación democrática. Pero si la Administración Autónoma no nos escucha, nosotros enviamos un mensaje: nos alzaremos en protesta”.

El TEV-DEM trabaja como una organización paraguas y como una asamblea para todas las organizaciones de la sociedad civil, como los sindicatos y algunas asociaciones civiles como la Casa Yezidi. Su papel además se extiende a la organización de las personas que no forman parte de estas organizaciones y a la defensa de los derechos del pueblo. El TEV-DEM actúa como contrapoder de la Administración Autónoma, “evitando que ésta se reproduzca como un estado y protegiendo los valores del confederalismo democrático”.

A nivel del Norte y el Este de Siria, TEV-DEM tiene dos copresidentes, actualmente Zelal Jeger y Kharib Hisso, y un Consejo Administrativo de 64 miembros.

## Sistema de abajo a arriba

El TEV-DEM, al igual que la Administración Autónoma, trabaja según el sistema de municipios y consejos, por lo que se supone que existen subdivisiones del TEV-DEM en cada distrito, correspondientes con cada nivel del consejo de la Administración Autónoma. El objetivo es resolver los problemas en el nivel más local posible antes de referirlos a un nivel más alto, aunque si el problema corresponde a una parte más amplia, entonces se trataría en el

nivel apropiado. El TEV-DEM opera en el nivel interregional del norte y este de Siria a través de los 64 miembros del Consejo Administrativo del TEV-DEM, así como a través de oficinas. Esto incluye una Oficina de Mujeres que organiza las mujeres en sindicatos y se centra en temas de la mujer en la economía local.

A nivel local, el TEV-DEM se reúne dos veces al mes con los copresidentes de todos los sindicatos, quienes dan su opinión e informan sobre su trabajo, y discuten las propuestas. Las críticas, propuestas y problemas se plantean en la reunión, y luego se llevan a un nivel más alto. Cada mes, hay una reunión de cada asamblea regional del TEV-DEM, y cada tres meses una reunión del Consejo de Administración. Copresidentes de los sindicatos y las siete regiones se sientan en la Asamblea del Norte y el Este de Siria, y presentan informes de sus áreas de responsabilidad. En esta asamblea se discuten problemas, propuestas y críticas que afectan a todo el norte y este de Siria. Se consideran los proyectos que tienen un impacto en todas las regiones (tales como el establecimiento de nuevos sindicatos), y se discuten cuestiones más amplias sobre las necesidades de la sociedad.

### **Caseo de estudio - El TEV-DEM de la ciudad de Hasakah**

*“Uno de nuestros roles es resolver los problemas entre los sindicatos y las instituciones de la Administración Autónoma. En un primer momento tratamos de hablar con la institución a nivel local. Pero si no podemos encontrar una solución, lo referimos a un nivel más alto... Y cuando está resuelto, nos informan explicando qué solución han alcanzado”.*

*- Ferhan Daoud, copresidente de TEV-DEM Hasakah*

*La ciudad de Hasakah, en el cantón de Hasakah, región de Jazeera, es una de las ciudades más grandes en el norte y este de Siria. Está étnicamente mezclada y, en su mayoría, los residentes son kurdos, árabes y sirio-asirios*

#### **Sindicatos:**

*Se han establecido doce sindicatos en Hasakah: el Sindicato de Trabajadores (distribuye documentos de identidad de los trabajadores, apoya a 8.000 personas en el trabajo) el Sindicato de Conductores, el Sindicato de Intelectuales y Artistas, el Sindicato de Profesores (aproximadamente 3.000 miembros), el Sindicato de Comerciantes, el Sindicato de Trabajadores Industriales, el Sindicato de Abogados, el Sindicato de Médicos, el Sindicato de Trabajadores Agrícolas, el Sindicato de Farmacéuticos, el Sindicato de Constructores y el Sindicato de Ingenieros.*

#### **Rol y responsabilidades del TEV-DEM en Hasakah:**

*El TEV-DEM de Hasakah coordina los sindicatos existentes y también actúa como un organismo que proporciona supervisión y apoyo a problemas laborales. El TEV-DEM trabaja para fortalecer los sindicatos existentes, así como estableciendo de nuevos. Esto a menudo consiste en realizar reuniones de vecindario para explicar el trabajo del TEV-DEM, y discutir cómo las personas pueden defender sus derechos como trabajadoras y organizarse ellas*

*mismas. El TEV-DEM también apoya a los sindicatos, soluciona sus problemas y se asegura de que funcionen según lo previsto.*

*La asociación del TEV-DEM de la ciudad también aborda temas más amplios, tales como la identificación e investigación de casos de trabajo infantil, que está prohibido. Si se presentan casos de trabajo infantil, tratan de asegurar que el niño pueda volver a la escuela, que los empleadores entiendan la gravedad del problema, y también de encontrar maneras para apoyar a la familia si la necesidad financiera es la razón por la que el niño fue puesto a trabajar. También apoyan la comunicación y la coordinación en iniciativas más grandes, por ejemplo facilitando la coordinación entre el Sindicato de Conductores y el consejo local para regular el número de servicios de taxis compartidos en una carretera en particular.*

*Por último, el TEV-DEM también apoya a las personas con problemas relacionados con el empleo. Ayudan a la gente a encontrar trabajo y muchas mujeres acuden al TEV-DEM en busca de apoyo en la búsqueda de empleo. Si un trabajador ha sido despedido, el TEV-DEM puede presionar al empleador para que vuelva a contratar al trabajador despedido. Por ejemplo, cuando los trabajadores de la limpieza perdieron su trabajo en el municipio de Hasakah, el TEV-DEM intervino y consiguió que se volviera a contratar a los trabajadores de la limpieza.*



# LAS MUJERES EN EL SISTEMA POLÍTICO DEL NORTE Y ESTE DE SI- RIA



El movimiento de liberación kurdo que jugó un papel clave en la formación de la corriente del sistema político del Norte y el Este de Siria busca, desde hace tiempo, diferenciarse de la mayoría de proyectos de izquierda a gran escala de los demás países, posicionando la igualdad de género, no sólo como un “añadido” a su política, sino en el centro de sus valores e ideología. Incluso antes del comienzo de la revolución, la organización de las mujeres y el cambio en el equilibrio de poder entre los géneros era una prioridad importante. El movimiento de mujeres en el Norte y el Este de Siria ha sido trazado a partir de la experiencia de décadas de liberación de las mujeres organizándose en todo el Kurdistán. Un principio básico del movimiento es que “ninguna sociedad puede ser libre hasta que las mujeres sean libres”. Esta creencia parece que se acepta y aplica -en distintos grados- en todas las estructuras políticas de norte y este de Siria.

Uno de los fundamentos del movimiento de mujeres en el Norte y Este de Siria es el principio de las estructuras autónomas de las mujeres. Esto significa que cada institución del sistema político y social en el Norte y Este de Siria - de las comunas y los lugares de trabajo hasta los sindicatos, asambleas regionales y el Norte y Este de Siria en su conjunto - tiene una estructura de mujeres paralela a la estructura general. La idea de este sistema es crear un espacio en el que los temas de las mujeres sean desarrollados y priorizados, para que no queden marginados, como ha sucedido en muchos otros movimientos sociales.

**“Queremos poner los derechos de las mujeres en los corazones de todos los padres y todos los hombres”.**

**Ilham Amare, Casa de la Mujer de Qamishlo**

El sistema político en todas sus ramas y niveles, funciona sobre la base de un sistema de “copresidencia”, en el que los puestos de liderazgo en la mayoría de las instituciones (fuera de las estructuras autónomas de mujeres) son compartidos por un hombre y una mujer. También existe un fuerte principio de “igualdad de participación”, aplicado por una cuota del 40% establecida en el Contrato Social, que se traduce en una fuerte presencia de las mujeres en la mayoría -aunque no en todas- las esferas políticas y civiles. Es importante recordar que ,además de la participación de las mujeres en instituciones mixtas, también participan de las estructuras no mixtas. Por lo tanto, aunque la participación de las mujeres en un consejo o comité de género mixto esté en la cuota mínima del 40%, casi siempre hay una correspondiente estructura autónoma de la mujer en la que participan un mayor número de mujeres.

El sistema de copresidencia, las estructuras autónomas de las mujeres y el principio de la participación en igualdad de condiciones, representa una transferencia muy tangible de poder a las mujeres, e indica un compromiso para asegurar que las voces de las mujeres se sitúen en el centro de los procesos políticos. Muchas personas entrevistadas -de ambos géneros- se refieren a las mujeres como las líderes naturales de un nuevo sistema político, y consideran que los espacios autónomos son necesarios para que las mujeres desarrollen su propio liderazgo, análisis y visión.

## Mujeres en el Norte y Este de Siria: cuestiones principales

Bajo el régimen baasista, las mujeres estaban marginadas políticamente, casi sin poder político y con solo unos mínimos derechos garantizados por ley. Las leyes que existían para promover los derechos de la mujer rara vez se aplicaban. Las estructuras de mujeres vinculadas al movimiento kurdo fueron reprimidas y a menudo tuvieron que pasar a la clandestinidad, como la Yêkitiya Star (predecesora de la Kongreya Star) y las Casas de la Mujer, que son centros dirigidos por mujeres para la reconciliación de la comunidad y la protección de las mujeres. Destacadas activistas como Ilham Amare, de la Casa de Mujeres de Qamishlo, fueron arrestadas o agredidas repetidamente por el régimen.

El sistema legal del gobierno sirio contiene un híbrido de leyes seculares y religiosas, con los tribunales de la Sharia, que aplican las leyes relacionadas con el matrimonio y los asuntos familiares. Aunque hay un cierto grado de igualdad de género que se aplica a través del sistema judicial secular del estado, el sistema religioso judicial que también existe, tiende a discriminar a las mujeres. Las normas sociales desiguales influyen particularmente en el derecho matrimonial y de familia, en el que el contrato de matrimonio se hace entre el padre de la novia y el novio. El proceso para que una mujer se divorcie - aunque posible -, es mucho más exigente y burocrático que el proceso para los hombres.

**“Hay un miedo que ha arraigado en la sociedad. Si miras hacia atrás a la época del Daesh [ISIS], a cómo las mujeres han sido asfixiadas, esto ha tenido un gran efecto en las mujeres. Hasta ahora este miedo está presente, y algo se rompe en su psicología”.**

**Ilham Omar, Presidenta de la Oficina de la Mujer del Consejo Democrático Sirio**

El sistema legal, combinado con las conservadoras normas sociales, dio lugar a una opresión estructural de las mujeres en el norte y este de Siria, como fue el caso en toda Siria. De hecho, las mujeres de las regiones rurales principalmente pobres que constituyen el norte y el este de Siria se enfrentaron a un mayor conservadurismo social que las mujeres de muchas regiones del sur. La poligamia, el matrimonio infantil y el matrimonio forzado eran legales, y las mujeres podían ser víctimas de los llamados “crímenes de honor” sin recurrir a la justicia. A las mujeres se les negaron derechos en el contexto del divorcio, la custodia de los hijos y la herencia, mientras que la dinámica de poder patriarcal dentro de las familias generó una limitación de oportunidades para las mujeres en trabajo o la educación.

La cultura regional - influenciada por una interpretación conservadora de la religión - erige barreras “blandas” a la liberación de la mujer, teniendo un impacto tangible en la vida de las mujeres aunque no consagrado en la ley. Pocas mujeres trabajaban fuera de casa, conducían coches o eran activas en la esfera pública. Así, las mujeres fueron marginadas de los espacios públicos, además de tener muy poca independencia económica. Las concepciones comunes de “honor” significaban que las mujeres no eran capaces de discutir o condenar la violencia sexual, y las estructuras sociales basadas en un sistema feudal veían a las mujeres como propiedad de los hombres, con el estatus legal efectivo de un niño.

Las mujeres también sintieron el impacto del colonialismo: tanto la colonización del estado sirio en el Kurdistán, como la colonización occidental de Oriente Medio. La Repú-

blica Árabe Siria degradó la cultura y lenguaje kurdo. Las culturas colonizadoras glorificaron los estándares occidentales de belleza y blancura mientras se degradaba la apariencia, el conocimiento y la cultura de Oriente Medio. Al mismo tiempo, 'Occidente' y Medio Oriente fueron conceptualizados como opuestos, con Occidente representando la liberación y el Medio Oriente encarnando la opresión. Al mismo tiempo, "Occidente" y Medio Oriente fueron conceptualizados como opuestos, con el Occidente representando la liberación y el Medio Oriente encarnando la opresión. Esto sofocó el proceso de liberación de las mujeres que surgió en el contexto de Medio Oriente, en vez de enmarcar la igualdad de género como algo "importado" de Occidente.

Siham Qiriyo, del Consejo de Mujeres Sirias, dijo al RIC: "Fortalecer a las mujeres sirias significa fortalecer la comunidad siria. El fortalecimiento de los lazos entre las mujeres sirias y nuestra tierra de origen impedirá que nuestro pueblo huya a otros países. Durante los últimos 8 años, nuestro pueblo vivió con dolor. Muchos han huido de nuestra tierra natal. Muchas de nuestras hijas e hijos han muerto por esta tierra, que es el tema más difícil [que las mujeres] enfrentan".

A medida que el califato de ISIS se extendía por toda Siria, las mujeres y las niñas

## Derecho de la Mujer

*"La libertad de las mujeres garantizará la creación de una familia y sociedad democrática y libre... El nivel de desarrollo de una sociedad depende del fortalecimiento del papel de la mujer y su participación en la construcción y el desarrollo de la sociedad".*

- Ley de la Mujer, 2014

*La Ley de la Mujer se publicó el 22 de octubre de 2014 por la Oficina de la Mujer de la Administración Autónoma de la región de Jazeera para establecer los derechos de las mujeres en el nuevo sistema político. La Ley contiene treinta puntos que consagran ciertos derechos y prohíben prácticas que se consideran opresivas. La Ley ha sido adoptada por las regiones de Afrin, Kobane y Jazeera, pero todavía no en Manbij, Tabqa, Raqqa o Deir-ez-Zor. Sin embargo, los comités de mujeres de estas regiones han estado redactando principios y leyes para sus territorios, así como realizando extensos programas educativos trabajar en temas de mujeres.*

*Entre los derechos y libertades fundamentales consagrados en la Ley figuran los siguientes:*

*La igualdad en todas las áreas de la vida, incluyendo el acceso al poder político, el empleo y los salarios, los derechos ante la ley y el poder judicial, la herencia y la ciudadanía.*

*Implementación del sistema de copresidencia en cada institución, garantizando que un copresidente es una mujer.*

*Prohibición de los matrimonios forzados, el sistema de dote, poligamia, asesinatos por honor y matrimonio de menores (menores de 18 años).*

*El divorcio debe ser una decisión conjunta, un hombre no puede unilateralmente desechar una esposa. Sin embargo, en casos de violencia o maltrato, una mujer puede asegurarse un divorcio sin el consentimiento del marido.*

*En caso de divorcio, la madre recibe la custodia del niño hasta que éste tenga 15 años, momento en el que el niño puede decidir cuál de los padres tiene la custodia. (Tradicionalmente, la familia del hombre obtendría la custodia de los niños).*

*Prohibición de la violencia contra la mujer y del sexismo.*

*Cualquier forma de tráfico y comercio de mujeres está prohibida, incluyendo la prostitución.*

*El adulterio está también prohibido.*

*Las mujeres tienen derecho a ser representadas por instituciones de mujeres en un tribunal, y el derecho a opinar y ser escuchada su voz e incluso priorizada.*

*Protección de los derechos de los niños y niñas.*

*El establecimiento de instituciones para apoyar a madres embarazadas y lactantes, y el derecho de todas las viudas y viudos a acceder a la salud básica y a los servicios sociales necesarios. Estos derechos no son simplemente principios abstractos: la Ley de la Mujer establece las directrices para las multas y las sentencias para aquellos que contravengan de la Ley.*

se convirtieron en blancos particulares de la violencia y la violación. Los crímenes de ISIS -así como los de otros grupos yihadistas que se hicieron con el poder durante la Guerra Civil de Siria-, están bien documentados y han tenido un efecto duradero en el tejido social del norte y el este de Siria. La esclavitud, los matrimonios forzados, las violaciones y los asesinatos dirigidos a grupos étnicos y religiosos son una realidad. Las minorías religiosas, como los Yezidis y los cristianos sirios, así como los kurdos y las mujeres árabes de la región, experimentaron niveles equiparables de represión y explotación. La organización para los derechos de la mujer existía mucho antes de la aparición de ISIS en la región, pero el desarrollo de la revolución en la región y el establecimiento de un sistema político que se centra en la liberación de la mujer, tuvieron lugar en el contexto de la resistencia contra el Estado Islámico.

Un paso importante hacia la igualdad de género fue la aplicación de la “Ley de la Mujer” creada en 2014, que estableció el derecho al divorcio y el derecho a trabajar, así como la prohibición de la poligamia, el matrimonio forzado y el matrimonio de menores de edad. Esta ley se aplica plenamente en las regiones de Afrin, Kobane y Jazeera, pero no está aún completa en las otras áreas. Debido a la ocupación turca de Afrin, los derechos de las mujeres más duramente ganados han sido revocados. A los hombres empleados en las instituciones oficiales del norte y este de Siria, no se les permite casarse con más de una mujer, aunque los que tienen matrimonios múltiples preexistentes no se les prohíbe el empleo. En las regiones en las que la ley aún no se ha aplicado plenamente, las mujeres activistas dicen que son conscientes de adoptar un enfoque lento que trabaja hacia un cambio profundo de la sociedad evitando la imposición de leyes de arriba a abajo que sería rechazado incluso por las propias mujeres.



## Instituciones de Mujeres

La cantidad de energía puesta para resolver la ‘cuestión de la mujer’ se muestra a través de la gran cantidad de instituciones, asambleas e iniciativas que comprenden el movimiento de mujeres en norte y este de Siria. No es fácil discernir las diferencias entre muchos de estos organismos, y en la superficie el sistema puede parecer complejo y difícil para moverse en él. Sin embargo, como la mayoría de las mujeres se comprometen con el movimiento de mujeres inicialmente a través de sus organizaciones locales, la organización de las estructuras no representa una barrera para la participación. Es posible que a medida que el sistema madure algunas de las funciones superpuestas se suavicen.

**“Durante la guerra [para liberar Raqqa en 2017], tan pronto como se liberaba un pueblo, íbamos allí y empezábamos a organizar a las mujeres en comunas. Así como en el frente de batalla, también luchamos una guerra intensa. Pero cuando te diriges a las mujeres, ves que tienen conocimiento y pueden hablar [de política], habían sido asfixiadas dentro de casa”.**

**Zalixa Abdi, Comité de Coordinación de la Administración de las Mujeres de la región de Raqqa**



*Opening of a new women council in village, Raqqa*

## Kongreya Star, el Congreso de Mujeres

Kongreya Star, que significa “Congreso de Estrellas”, (en referencia a la antigua diosa de Mesopotamia, Ishtar), es el congreso del movimiento de mujeres en el norte y este de Siria. Fue establecido por primera vez en 2004, como Yêkitiya Star (Star Union), una organización clandestina que buscaba organizar a las mujeres en el tiempo de dominio del régimen Ba'ath sobre el área. Kongreya Star opera sobre la base de confederalismo, con organizaciones, comités y sindicatos en su seno. Su visión es “desarrollar una Rojava libre, una democracia Siria, y un Oriente Medio democrático, promoviendo la libertad de las mujeres y el concepto de la nación democrática”. En cierta manera actúa como el correspondiente organismo autónomo de la mujer del TEV-DEM.

Kongreya Star toma decisiones a través de una conferencia cada dos años, y delegando poder de decisión a sus comités y órganos varios. Está organizada a través de las comunas y los consejos, así como a través de las academias, los sindicatos, los partidos políticos, las cooperativas, las asociaciones y los comités. Las mujeres se organizan como Kongreya Star dentro de la Administración Autónoma, así como a través de otras estructuras como la Unión de Mujeres Sirias (para las mujeres sirio-asiáticas) y a título independiente. Kongreya Star organiza su trabajo a través de los siguientes comités: relaciones diplomáticas, participación, medios de comunicación, educación, municipios y medio ambiente, justicia, cultura y arte, asuntos sociales y políticos y fuerzas de autodefensa de las mujeres.

**“Después de vivir bajo la opresión de cientos de años, nuestra sociedad estuvo fuertemente influenciada por el patriarcado y la mentalidad masculina. Por eso se estableció Kongreya Star... Nuestro trabajo tiene un impacto positivo, por ejemplo, proporcionamos a las mujeres que se enfrentan a la violencia doméstica, la oportunidad de dejar el hogar y obtener independencia financiera”.**

**Hamida Umma Mohammed, Kongreya Star de Shehba, región de Afrin**

Kongreya Star organiza y apoya una amplia gama de actividades e iniciativas en todos los niveles de la sociedad, incluyendo manifestaciones, programas de capacitación, participación en asociaciones internacionales, y la creación de cooperativas. Aunque tiene sus raíces en el movimiento kurdo, se están dando pasos para incluir a las mujeres de todos los grupos étnicos que viven en el Norte y el Este de Siria. Para establecer una visión y práctica compartidas de la liberación de la mujer en toda la sociedad ha habido desafíos, pero también numerosos éxitos tangibles.

## Cooperativas, organizaciones y educación

En diferentes sectores, las mujeres han desarrollado estructuras autónomas y asociaciones que están vinculadas principalmente a Kongreya Star, pero también, a veces, directamente a la Administración Autónoma o al SDC. Un ejemplo es “Sara”, una asociación que hace campaña contra la violencia contra las mujeres y trabaja para cambiar las percepciones sociales y educar a la sociedad. Otro ejemplo es la Fundación de la Mujer (Waqfa Jin), que está estableciendo guarderías, orfanatos y escuelas especializadas para niños discapacitados. También ofrecen educación práctica a las mujeres en habilidades profesionales.

Así mismo, se está trabajando mucho en el ámbito económico: el Comité de Economía de la Mujer de la Administración Autónoma y Kongreya Star (Aboriya Jin), han apoyado la creación de varias cooperativas de mujeres, lo que permite a las mujeres aprender habilidades y ser financieramente independientes. Entre ellas se encuentran panaderías, restaurantes y talleres de sastrería, fábricas y cooperativas agrícolas. Se prevé que las empresas exclusivamente femeninas desarrollen un modo de trabajo diferente de los modelos de trabajo capitalistas más dominantes.

Un desarrollo interesante, en el norte y el este de Siria, ha sido el crecimiento de la Jineology, traducido como “la ciencia de las mujeres”. Jineology es una rama del estudio académico que busca desarrollar una metodología y epistemología de la liberación, a través de la conexión con la sociedad y “los principios revolucionarios”. Desde 2011, la Jineology ha sido desarrollada por el movimiento de mujeres en todo el territorio kurdo. Su objetivo declarado es contrarrestar los preconceptos y las metodologías de la ciencia desarrollada por una mentalidad masculina dominante, y “reescribir conocimiento desde el punto de vista de las mujeres”, con el objetivo final de “la emancipación de la sociedad”. En la práctica, Jineology trabaja a través de centros de investigación, instituciones y academias locales, realizando investigaciones, desarrollando ideas y realizando seminarios y programas de formación.

**“Necesitamos cambiar la mentalidad capitalista -que es una mentalidad patriarcal- que busca sacar provecho de todo. Pero no podemos permitir que la mujer se independice del hombre poniéndose en una posición de explotación [de empleo]. No se trata de integrarla en un sistema capitalista a través del trabajo, sino de construir un nuevo sistema económico”.**

**Arin Khalil, Comité de Economía de la Mujer en Qamishlo**

Jinwar, una aldea exclusivamente para mujeres y sus hijos, fue fundada en 2016 cerca de la ciudad de Dirbesiye. El proyecto de Jinwar implica la creación de una aldea donde las mujeres solas desarrollan la cultura, la economía, la vida cotidiana y el gobierno. Las mujeres también construyeron la aldea física, - utilizando técnicas tradicionales y ambientalmente sostenibles para la construcción de casas de arcilla-, una cocina y jardines. El pueblo cuenta con una escuela, una clínica médica, una academia y una panadería, animales de rebaño, una tienda, un huerto y varios campos de cultivo. Las mujeres organizan la vida en la aldea a través de un consejo y participan en la gestión de la economía colectiva del pueblo. Sin embargo, las mujeres y sus hijos tuvieron que evacuar la aldea durante algún tiempo después de la invasión turca de octubre de 2019 debido a los bombardeos y a la proximidad de la fuerzas respaldadas por Turquía.

El norte y el este de Siria contienen una red de “Casas de la Mujer” en todas las ciudades y pequeños pueblos. Las Casas de la Mujer existen para resolver los problemas de la mujer, en particular los problemas domésticos como la violencia, el matrimonio y el divorcio, y los comportamientos opresivos en el hogar.



## **Casas de las Mujeres (Mala Jin)**

*“No somos políticas, jueces o soldados, sino madres que hemos perdido a nuestros hijos contra ISIS. Todo lo que queremos es paz - pero la paz necesita trabajo”.*

*- Ilham Amare, Casa de la Mujer de Qamishlo*

*Las Casas de la Mujer (Mala Jin) son instituciones que forman parte del más amplio sistema de justicia para mujeres. En las Casas de la Mujer, las madres locales, las jóvenes y las abuelas sirven de mediadoras, utilizando el diálogo y su papel de figuras de confianza de la comunidad para resolver los problemas de las mujeres, como los maridos violentos, los matrimonios forzados, la estigmatización debida a problemas de salud y la pobreza. Proporcionan un espacio para la resolución de los temas que afectan a las mujeres, y para hacerlo desde una perspectiva de la mujer - aunque el proceso de búsqueda de una solución involucra a todas las partes en el conflicto, incluidos los hombres-. Todas las voluntarias de las Casas de Mujeres son mujeres que viven en la zona en la que opera la Casa de la Mujer.*

*Las Casas de la Mujer se establecieron por primera vez en 2011, antes del comienzo de la revolución. Se crearon en secreto, y luego se constituyeron en instituciones oficiales con el establecimiento de la Administración Autónoma. En el momento de su creación, La Casa de la Mujer de Qamishlo se ocupaba de 70-80 casos al mes, pero ahora el número es menor - más cercano a 40 - ya que se están resolviendo un número mayor de cuestiones directamente en la sociedad. Incluso se establecieron Casas de la Mujer en algunos de los campos de refugiados en la región, como la Casa de la Mujer en el campamento de Ayn Issa. La presencia de una Casa de la Mujer en el campamento de Ayn Issa, proporcionó un espacio en el que las mujeres del campamento -muchas de las cuales habían vivido bajo el ISIS- pudieron encontrar soluciones a los problemas que estaban enfrentando. Sin embargo, con el ataques al norte y este de Siria, el campamento de Ayn Issa fue evacuado debido a los bombardeos y a los enfrentamientos en el terreno cerca del campamento, a las revueltas y a las fugas en masa de los detenidos vinculados con el ISIS, a la proximidad de las fuerzas respaldadas por Turquía que traspasaron los límites del campamento y a los incendios que destruyeron gran parte del mismo.*

*También hay quienes se oponen firmemente a la institución de las Casas de la Mujer. La casa de Deir ez-Zor fue atacada con armas automáticas, y los locales que son críticos con el sistema los llaman “casas de destrucción” o “casas de divorcio”. Sin embargo, las actitudes están cambiando lentamente, y las Casas de la Mujer se están convirtiendo en una parte integral y aceptada de la sociedad.*

*Si no se puede encontrar una resolución a través de la Casa de la Mujer, el caso puede ser remitido a un tribunal. Sin embargo, la Casa de las Mujeres se centra en encontrar justicia en las comunidades locales antes de recurrir a un juicio. El objetivo es encontrar soluciones colectivas, resolviendo los problemas a través del diálogo entre vecinos, familiares y figuras de la comunidad, trayendo cercanía y seguridad a las mujeres involucradas. Las Casas de la Mujer, también proporcionan un apoyo más amplio más allá de la resolución de conflictos. Las mujeres que están dejando relaciones abusivas pueden aprender habilidades como costura, lo que las ayudará en la búsqueda de trabajo y de su propio hogar. Las mujeres que están en riesgo de violencia por parte de sus parejas o miembros de la familia son llevadas a casas seguras, y también hay centros para niños cuyas familias no pueden ocuparse de ellos.*

## Oficina de la Mujer del Consejo Democrático Sirio

La Oficina de la Mujer del Consejo Democrático Sirio existe para reforzar la representación y la organización de las mujeres en el SDC. Dado que el SDC es un proyecto político que pretende abarcar toda Siria, el trabajo de la Oficina de la Mujer, también incluye el fortalecimiento de las relaciones con las mujeres de toda Siria, incluyendo Damasco, Tartus, Aleppo y Latakia, así como la comunidad de la diáspora. Uno de los primeros proyectos de la Oficina de la Mujer de la SDC, fue fijar la asamblea del Consejo de Mujeres Sirias como el órgano de mujeres correspondiente al Consejo Democrático Sirio.

El trabajo cotidiano de la Oficina de la Mujer del SDC incluye la organización de talleres y la celebración de reuniones con mujeres para identificar y analizar los retos a los que se enfrentan las mujeres en la sociedad. Esto ha supuesto la celebración de reuniones con instituciones como Kongreya Star, así como con mujeres de diferentes esferas de la sociedad, entre las que se encuentran académicas e intelectuales, madres y trabajadoras, y reuniones con las esposas de los líderes tribales de las zonas árabes. La Oficina tiene como objetivo formar a mujeres políticas y diplomáticas, así como llevar los conocimientos de las mujeres al ámbito político.

Históricamente, las mujeres han sido muy activas en el SDC, siendo las primeras en establecer oficinas y en poner el trabajo en marcha. De hecho, en algunas ciudades en las que el SDC aún no ha establecido un centro local, la Oficina de la Mujer de la SDC ya está presente. La Oficina de la Mujer del SDC tiene centros locales o regionales en Qamishlo, Dirbesiye, Hasakah, Aleppo, Shehba/Afrin, Sheddadi, Amude, Tel Tamer, Tirbesipiye, Tel Kocher, Deir ez-Zor y Raqqa. Antes de la invasión turca en octubre de 2019, también había oficinas activas en Tel Abyad (Gire Spi), Zirgan y Ayn Issa.

## El Consejo de Mujeres Sirias

El Consejo de Mujeres Sirias es una asamblea civil independiente, creada por la Oficina de la Mujer del SDC, que incluye a mujeres de todos los partidos políticos, organizaciones de la sociedad civil y ONG's. La dirección del Consejo está compuesta por una presidenta y dos vicepresidentas. La actual presidenta es Lina Barakat (una mujer árabe), una de las vicepresidentas es kurda y la otra es asiria.

Dentro del Consejo de la Mujer hay una Oficina Diplomática, una Oficina Jurídica, una Oficina de Asuntos Or-

**“Como mujeres kurdas nos hemos estado organizando durante más de 30 años; pero las mujeres árabes no tuvieron tantas oportunidades y sufrieron bajo el sistema baasista y más tarde [ISIS]. Pero ahora, cuando veo a las mujeres árabes, me dan esperanza y moral. Tienen un gran deseo interno de trabajar, cambiar, están progresando tanto y tan rápido... Hay mujeres que nunca salieron de casa y que ahora dejan que sus hijos asistan a programas de entrenamiento de 20 días... que se están uniendo a las fuerzas de seguridad de la Asayish...”**

**Ilham Omar, Presidenta de la Oficina de la Mujer del Consejo Democrático Sirio**

**“El Consejo de Mujeres Sirias se creó para ser la voz de las mujeres sirias, exigir sus derechos, conseguir su libertad y restablecer su posición en todos los ámbitos de la vida”.**

**Lina Berekat, presidenta del Consejo de Mujeres Sirias**

ganizativos y una Oficina de Medios de Comunicación. La Oficina Jurídica se encarga de redactar leyes relacionadas con las cuestiones de la mujer, y la Oficina Diplomática trabaja a través de representantes en ciudades como Damasco, Latakia, Homs y Hama. La oficina central del Consejo de la Mujer está en Raqqa, y también hay oficinas locales en Tabqa, Raqqa, Kobane, Deir ez-Zor, Hasakah, Qamishlo y Rimelan. Antes de la invasión turca en octubre de 2019, había oficinas en Tel Abyad (Gire Spi), Sere Kaniye (Ras Al-Ayn) y en el campamento de refugiados de al Hol.

El objetivo del Consejo de la Mujer es empoderar y representar las opiniones de las mujeres en Siria a través de la organización de las mujeres en la sociedad civil y la labor legislativa. Tienen una academia en Tabqa y organizan cursos de formación y talleres en todo el norte y el este de Siria para fomentar las aptitudes y la confianza en sí mismas de las mujeres. El Consejo también celebra reuniones con mujeres en los campos de refugiados y desplazados, incluyendo reuniones con las mujeres vinculadas a ISIS que están detenidas en estos campos.

## La organización de las mujeres en la Administración Autónoma

Dentro de la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria, las mujeres se organizan de forma autónoma, desde el nivel local hasta el más alto nivel. Hay debates y reuniones sólo para mujeres que se consideran parte integrante del sistema político más amplio. Dentro de cada consejo de comuna, distrito, cantón y región existe un consejo de mujeres correspondiente, y cada órgano tiene un copresidente masculino y otro femenino. Además

**“La Asamblea de Mujeres es una asamblea política que protege los derechos sociales y culturales. Participan representantes de organizaciones de mujeres, partidos políticos, consejos civiles y asociaciones civiles, activistas independientes en el área de la mujer y mujeres jóvenes.”**

**Jiyan Ibrahim Hussein, miembro del Comité de Coordinación de la Asamblea de Mujeres del Norte y Este de Siria**

del sistema de administración, existen varias instituciones, organizaciones e iniciativas que han sido creadas para construir calidad de vida para las mujeres, el liderazgo en la sociedad y el poder político y económico. Las mujeres de diferentes grupos étnicos y religiosos también se organizan de manera autónoma a través de esos grupos, como las mujeres asirias-siriacas que se organizan a través del Consejo de Mujeres Asirias. La Administración Autónoma cuenta con una Oficina de la Mujer que coordina y apoya esta labor.

El 14 de junio de 2019, la Asamblea de Mujeres del Norte y el Este de Siria fue creada por la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria como su correspondiente estructura femenina. El Comité de Coordinación de la Asamblea está compuesto por mujeres que representan a una serie de partidos políticos, regiones, grupos étnicos y religiosos, y organizaciones de mujeres, así como algunas mujeres a título individual con conocimientos o experiencias pertinentes.

## **Ataques a las mujeres en el contexto de la invasión de Turquía**

*“Diariamente, las mujeres de Afrin se enfrentan a la violación, al matrimonio forzado de niñas de 11 o 12 años. Hace varios días, una joven de mi región se suicidó, se disparó a sí misma, en lugar de enfrentarse a una violación. Las mujeres de Afrin, Jarabalus, Azaz, Bab, Idlib están siendo llevadas a Azaz y vendidas. Amigos míos de Afrin han visto esto con sus propios ojos”.*

*- Hamida Umma Mohammed, antiguo residente de Afrin*

*Antes de la invasión turca de la región de Afrin en 2018, las mujeres de Afrin disfrutaban de un alto grado de igualdad, con estructuras autónomas de mujeres, el sistema de copresidencia y el apoyo a las iniciativas de las mujeres establecidas en toda la región. La invasión y ocupación turca de la región de Afrin en 2018, tuvo como resultado un fuerte descenso de los derechos, la seguridad y la representación de las mujeres.*

*Muchos de los apoderados turcos que se han establecido allí por el gobierno turco y que ahora controlan la región, buscan establecer un califato islámico, como lo hizo ISIS en el territorio que controlaban. Con el respaldo financiero, militar y organizativo de Turquía, imponen y hacen cumplir leyes basadas en principios islamistas conservadores. Rememorando las atrocidades cometidas bajo el califato de ISIS en Siria e Irak, hay informes de mujeres y niños secuestrados, comprados y vendidos en los mercados. También hay relatos de testigos presenciales de violencia y amenazas de violencia contra miembros de familias, que se utilizan para obligar a las mujeres a cumplir con la agresión sexual. Los relatos también describen castigos brutales por violaciones del código de vestimenta impuesto, que consiste en el uso de un velo integral en público. Muchas mujeres no salen de casa por miedo al castigo o al secuestro.*

*En la actual operación turca contra el norte y este de Siria, las mujeres también son blanco directo de la violencia. Se han ejecutado mujeres, como la política Hevrin Khalaf y las trabajadoras médicas Mediya Khalil Issa y Sozgin Khalil, se ha abusado de ellas como a la combatiente de las YPJ Çiçek Kobane o se han mutilado sus cadáveres como a Amara Renas. Los videos documentan a los apoderados turcos usando un lenguaje misógino mientras abusan y se burlan de las mujeres, incluyendo el maltrato de los cadáveres de las luchadoras de las YPJ. Los informes de Tel Abyad (Gire Spi) indican que se está prohibiendo a las mujeres salir de la casa sin llevar un velo completo o sin ser acompañadas por un hombre. También hay informes sobre el secuestro de mujeres jóvenes, que se hacen eco de la experiencia de Afrin.*

*La mayoría de las personas desplazadas por el conflicto son mujeres y niños. Las experiencias de desplazamiento de las mujeres se ven agravadas por su género, ya que las mujeres embarazadas y lactantes se ven obligadas a huir de sus hogares y a sobrevivir en refugios temporales abarrotados y con una nutrición inadecuada. Se ha informado de casos de mujeres que se han visto obligadas a dar a luz en la carretera o mientras sus barrios son blanco de bombardeos y ataques aéreos.*

## Mujeres en las fuerzas de defensa

**“El derecho a la autodefensa es sagrado y no debe ser restringido. La ley garantizará a todos el derecho a la justicia”.**

**Artículo 31, Contrato Social de la Federación Democrática del Norte y Este de Siria, 2016**

La transformación social del norte y este de Siria en los últimos años ha sido testigo de una alta tasa de participación de las mujeres en varias fuerzas militares y de defensa.

53

### **Fuerzas militares y de autodefensa en el norte y este de Siria**

*Hay varias fuerzas militares y de defensa en el norte y este de Siria.*

#### **Fuerzas Democráticas Sirias**

*La principal fuerza militar unificada en el norte y este de Siria son las SDF, que fueron creadas para reunir a las diversas fuerzas que luchan contra ISIS después de la batalla de Kobane. Las Fuerzas de Defensa del Pueblo (YPG) y las Fuerzas de Defensa de la Mujer (YPJ) fueron el mayor componente de las fuerzas fundadoras, que también incluían el Consejo Militar Sirio, la Guardia de Khabur y las fuerzas árabes. Sin embargo, desde que las SDF se han convertido en una fuerza de mayoría árabe, ya que muchas fuerzas árabes locales se han unido a ellas, el alto mando sigue siendo principalmente kurdo. También hay componentes armenios, turcomanos y chechenos más pequeños. Las SDF están explícitamente instituidas como una fuerza de autodefensa, y se les prohíbe participar en acciones puramente ofensivas como el ataque a un territorio fuera del norte y este de Siria.*

#### **Consejos Militares Locales**

*Las SDF también apoyaron el establecimiento de consejos militares locales a fin de descentralizar el poder militar y fortalecer la rendición de cuentas a nivel local. Esta tendencia continuó a lo largo de 2019, ya que se crearon consejos militares en Kobane, Sere Kaniye (Ras Al-Ayn), Tel Abyad (Gire Spi), Qamishlo y Derik, entre otros. La transferencia del poder de las SDF a los consejos militares locales también fue parte de la retirada de las SDF de la zona fronteriza entre Siria y Turquía, como fue negociado con los EE.UU. en agosto de 2019 antes de la invasión turca.*

#### **Fuerzas de Seguridad Internas - Asayish**

*Los Asayish son las fuerzas de seguridad interna del norte y este de Siria. Su papel más visible es el de encargarse de los puestos de control dentro de las ciudades y entre ellas, así como de la respuesta general a los incidentes, incluida la prevención y la respuesta a los ataques del ISIS. También cuentan con un servicio de inteligencia, unidades antiterroristas, guardia de prisiones y unidades de control de tráfico. También hay fuerzas de seguridad interna siríaco-asirias autónomas, como es Sutoro, que opera en Derik, Qamishlo y*

Hasakah, y el Nattoreh, en la zona del valle de Khabur.

*“La misión de los Asayish es proteger al pueblo, no queremos reproducir el modelo de estado en el que la policía se utiliza principalmente para reprimir al pueblo. En nuestras academias, les decimos: ‘ustedes están empleando este puesto de control o vigilando este edificio para servir al pueblo - no tienen derecho a oprimir al pueblo’”. Por supuesto que encontramos algunas dificultades. Algunas personas, se ponen un uniforme y piensan ‘Ah, ahora soy el jefe’. Pero nosotros no aceptamos esto, les decimos: ‘en el puesto de control, tienes que sonreír a la gente, decir ‘bienvenido’”.*

*- Amin Saleh, Vicepresidente de la Oficina de Seguridad Interior de la Administración Autónoma*

### **Fuerzas de Defensa Civil - Hêzên Parastina Civakî (HPC)**

*Además de las fuerzas militares y de seguridad profesionales, existen fuerzas de defensa civiles que se organizan a nivel local a través de los barrios y las ciudades. Estas fuerzas, conocidas colectivamente como HPC, son voluntarios y voluntarias que participan en la defensa de sus barrios como una fuerza local, realizando turnos de guardia de día y de noche e interviniendo en conflictos violentos. HPC actúan como seguridad en eventos públicos como protestas y celebraciones de días festivos, y vigilan la mayoría de los edificios públicos como los hospitales. Se organizan a nivel municipal.*

### **Deber de la Autodefensa - Erka Xwe Parastin**

*El “deber de autodefensa” es el servicio de reclutamiento en el norte y este de Siria. Cada hombre está obligado a cumplir 12 meses de servicio, aunque se renuncia a ello si un hijo de la familia ha sido asesinado o si esto no deja a nadie más para proveer económicamente a la familia. El año de servicio incluye la formación en autodefensa general, la educación militar y política, así como el servicio en la capacidad de defensa general. Los reclutas rara vez son destinados a la línea del frente, sino que más bien son destinados como fuerzas de apoyo en los puestos de control y en funciones de apoyo, lo que ha sido el caso en la defensa contra la invasión turca hasta ahora. Esta fuerza ha sido históricamente mayoritariamente masculina, aunque un pequeño número de mujeres ha participado de forma voluntaria. Recientemente se ha establecido una academia de mujeres para las mujeres que han insistido en cumplir con los requisitos de su familia en lugar de sus hermanos.*

**Unidades de Defensa de la Mujer - Yekîneyên Parastina Jin (YPJ)** Las Unidades de Defensa de las Mujeres, más comúnmente conocidas como YPJ (Yekîneyên Parastina Jin), ganaron la atención mundial a través de su papel de liderazgo en la defensa de Kobane contra ISIS y la subsiguiente derrota del califato de ISIS. Las mujeres en las YPG primero establecieron unidades exclusivamente femeninas y luego crearon las YPJ: primero en la región de Afrin en abril de 2013 y luego en los cantones de Kobane y Jazeera poco después. Tanto las YPJ como las YPG forman parte de las Fuerzas Democráticas Sirias y, por lo tanto, dependen del Consejo Democrático Sirio. En 2017, las mujeres combatientes constituían entre el 35 y el 40% del YPJ-YPG en su conjunto, y las comandantes de las YPJ eran responsables de las unidades compuestas únicamente por mujeres y de las unidades mixtas.

*Las YPJ ha desempeñado un papel clave en la mayoría de las batallas contra ISIS y las*

fuerzas turcas. Hay mujeres en posiciones de mando en cada batalla y muchos de las combatientes que han muerto en acción son mujeres. La mayoría de las mujeres en las YPJ son jóvenes y solteras, pero las mujeres que están casadas o tienen hijos pueden unirse a algunas de las divisiones. La incorporación a las fuerzas armadas, también es una manera de que las jóvenes escapen del matrimonio forzado o de situaciones familiares opresivas. Aunque las mujeres deben ser mayores de 18 años para unirse a las unidades militares de YPJ, regularmente hay mujeres más jóvenes que intentan unirse a ellas para escapar de situaciones domésticas peligrosas. Como respuesta a esta situación, se han creado academias que aceptan a mujeres de 16 a 18 años de edad en las que pueden vivir y recibir educación y apoyo, pero no cumplen ningún papel militar.

### **Unidades de mujeres siriaco-asirias**

Hay unidades de mujeres dentro de las fuerzas siriaco-asirias entre las SDF. Las Fuerzas de Protección de las Mujeres de Bethnahrin (HSNB) fueron fundadas en 2015 y operan en 'Gozarto', el término asirio-arameo para la región de Jazeera. La Unidad de Mujeres de la Guardia de Khabur opera en la zona del valle de Khabur. Ambas fuerzas se organizan de forma autónoma como parte del Consejo Militar Siriaco y la Guardia de Khabur. Son miembros de las SDF y aunque su número es relativamente bajo, participaron activamente en la protección de las aldeas siriaco-asirias del valle de Khabur durante la última ofensiva turca.

### **Fuerzas de Seguridad Internas de Mujeres - Asayisha Jin**

Las fuerzas de seguridad interna del norte y este de Siria están organizadas en varias ramas, la más visible de las cuales es la Asayish. La Asayisha Jin es la división femenina de las Fuerzas de Seguridad Interna de la Asayish general, que se encarga de los puntos de control entre las ciudades y dentro de ellas, de las operaciones de búsqueda y captura, y de la participación en operaciones militares, especialmente dentro de las ciudades. Las mujeres pueden dirigirse directamente a la Asayisha Jin en casos como la violencia doméstica, lo cual es particularmente importante porque dentro de la cultura local, es virtualmente inconcebible que las mujeres reporten formas más íntimas de violencia y abuso al personal de seguridad masculino. Las mujeres siriaco-asirias también se organizan dentro de las fuerzas de seguridad internas de Sutoro y Nattoreh.

### **Fuerzas de Defensa Civil de Mujeres - HPC Jin**

HPC Jin, la división femenina de las HPC, está compuesta en su mayoría por madres y abuelas mayores, pero también por algunas mujeres jóvenes. Participan en todas las tareas generales de las HPC y se hace un esfuerzo para que las HPC Jin vigile los edificios y las reuniones de los consejos e instituciones de mujeres. Se considera que la HPC-Jin es más adecuada para intervenir en las disputas domésticas en las que una mujer puede estar en una posición delicada o vulnerable. Las HPC Jin también ha participado voluntariamente en operaciones militares junto con a las YPJ - YPG, incluso contra el ISIS y en la defensa de Afrin.

Documento de Referencia:

Derechos de la Mujer (Leyes de la Mujer), 22 Octubre 2014

## El impacto de la invasión turca en el sistema confederal

La invasión y ocupación turca de más de 5.000 kilómetros cuadrados que rodean Tel Abyad (Gire Spi) y Sere Kaniye (Ras Al-Ayn), ha planteado serios desafíos al sistema político del norte y este de Siria. Además de suponer una enorme carga para los ya limitados recursos financieros, al requerir la movilización militar para la autodefensa, el impacto humanitario de los ataques ha sido trágico y costoso. La Administración Autónoma es la que actualmente se encarga del grueso del apoyo financiero y logístico para las poblaciones desplazadas internamente, ya que el gobierno sirio está obstruyendo la capacidad de las Naciones Unidas para asumir la responsabilidad de los campamentos de refugiados y muchas ONG internacionales consideran que la región es demasiado volátil para trabajar en ella.

La inestabilidad causada por la guerra y la fuga de cientos de detenidos vinculados a ISIS, ha provocado su resurgimiento. Entre las personas asesinadas por los ataques turcos y de ISIS, se encuentran personal sanitario, activistas de los medios de comunicación y cineastas, trabajadores humanitarios y más de 250 civiles (por la ONG local "Instituto de Derechos Humanos - Jazira"). Estas muertes - y los daños materiales causados por los bombardeos y los ataques aéreos - se sumarán a la carga financiera y psicológica de las generaciones venideras.

En un sentido más inmediato, la sede del Consejo Democrático Sirio y de la Administración Autónoma -Ayn Issa- ha tenido que ser evacuada debido a los ataques aéreos, los bombardeos y los ataques terrestres. Las administraciones de Sere Kaniye (Ras Al-Ayn) y Tel Abyad (Gire Spi) también han sido desplazadas de sus ciudades, pero están tratando de seguir organizando y apoyando a sus antiguos residentes mediante bases temporales en Hasakah y Raqqa, respectivamente. Muchas instituciones de la Administración no están funcionando, y un sinnúmero de proyectos, servicios, centros educativos y centros varios han interrumpido su trabajo.

"Este proyecto no es solo para el norte y este de Siria, es un paso adelante para toda la humanidad, contra el terror, contra los sistemas despóticos y opresivos, contra los sistemas de opresión del partido y del estado. Un sistema democrático que puede servir al pueblo, servir a la humanidad y, como tal, el norte y este de Siria son un importante ejemplo para todo el mundo".

- Hediya Yousef, Kongreya Star Comité de Coordinación





# CONCLUSIÓN

## El sistema democrático en el norte y este de Siria: Retos y evaluaciones

El sistema político del norte y este de Siria -aunque está arraigado en décadas de organización política y siglos de estructuras sociales-, es todavía extremadamente nuevo. Su objetivo es recorrer un nuevo camino político y crear una nueva forma de gobierno que rompa la división entre “sociedad” y “gobierno”. Además, lo está haciendo mientras se enfrenta a graves amenazas a la seguridad provocadas por ISIS y Turquía, así como a la hostilidad política del gobierno sirio respaldado por Rusia y del gobierno regional kurdo en Iraq. Aunque queda por ver si el sistema político del norte y este de Siria es capaz -como afirma-, de ofrecer una solución a las crisis políticas y económicas a las que se enfrentan los sistemas políticos dominantes a nivel mundial, el norte y este de Siria ha pasado, al menos, de ser un experimento político a ser una realidad política.

El sistema político confederal se encuentra todavía en la fase de solución de problemas, enfrentándose a desafíos tanto internos como externos. Es importante señalar que también hay una gran variedad en el funcionamiento del sistema debido a la devolución de poder y al gran grado de autonomía de que goza cada región. De hecho, el sistema político se beneficiaría de más oportunidades en las que las diferentes regiones pueden comparar y aprender de los enfoques de las otras para elevar la curva de aprendizaje en el desarrollo de mecanismos eficaces de gobernanza confederal.

Una de las áreas clave que el sistema necesita desarrollar es el sistema de comunas. Dado que el sistema de comunas es la piedra angular del sistema, es fundamental que a través de la educación, el apoyo y el desarrollo de la cultura política, el sistema de comunas mejore su capacidad para cumplir sus objetivos. Actualmente, no hay suficiente gente que participe activamente en el sistema de comunas para que cumpla su función en términos de alimentar las decisiones democráticas a través del sistema confederal. Aunque la actual iniciativa interregional para proporcionar más educación sobre el sistema de comunas trabajará para abordar esto, se necesita mucha más educación y apoyo institucional.

Otra deficiencia del sistema democrático es un enfoque inconsistente de las elecciones. Aunque esto puede atribuirse en parte a las diversas amenazas a la seguridad -en forma de las invasiones turcas de 2018 y 2019 y las amenazas constantes del ISIS- que han perturbado el pleno desarrollo del proceso electoral, también hay incoherencias estructurales que deben ser eliminadas. La situación es aún más confusa debido a la negativa de algunos partidos políticos a participar en el sistema. El sistema electoral combina formas de democracia directa y representativa de una manera que socava las fortalezas de cada sistema, mientras que también difumina las líneas de un sistema basado en partidos con un sistema no partidista. Esto da como resultado un enfoque bastante superficial de las elecciones, en el que los candidatos elegidos no son verdaderamente “representativos” ni son seleccionados directamente por el pueblo. Como en todo sistema político, ha habido casos de corrupción y abuso de poder por parte de la gente dentro del sistema.

Hay muchas áreas en las que el sistema político necesita desarrollarse para progresar hacia los objetivos que profesa. Aunque se han hecho enormes progresos en términos de igualdad de género, muchas mujeres del norte y este de Siria siguen sufriendo graves privaciones de derechos y falta de acceso a oportunidades. Asimismo, aunque el nivel de vida ha mejorado y las desigualdades de clase se han reducido, aunque todavía existe un sistema de clases que se perpetúa a través de la educación, las prácticas empresariales y la agrupación social.

En el campo de la ecología, el sistema político se ha fijado metas admirables que sólo ha recorrido un pequeño camino para cumplir. Se han puesto en marcha muchos proyectos, sobre todo en el ámbito de las cooperativas agrícolas, pero todavía no se han realizado los desarrollos estructurales básicos en materia de tratamiento de residuos y aguas, combustibles y energía y normas de construcción. La Administración Autónoma ha dado pasos cruciales en la identificación de áreas para el desarrollo y socios internacionales, pero a menudo carece de la capacidad institucional, la financiación y la experiencia necesarias para tomar medidas.

La cuestión de la participación de todas las etnias, religiones y culturas seguirá siendo clave para el futuro éxito del sistema. El sistema político sienta las bases para la inclusión multiétnica y multirreligiosa, pero todavía hay que trabajar para garantizar que la realidad esté a la altura de ese potencial. Las tensiones entre las poblaciones kurda y árabe existen por varias razones, que se remontan a las políticas del "cinturón árabe" del régimen baazista y, más recientemente, como reacción a lo que algunos kurdos perciben como complicidad de sectores de la población árabe tanto durante el gobierno de ISIS como en la actual invasión turca. También ha habido un reajuste de poder del que muchos kurdos se han beneficiado. Muchos kurdos han tomado posiciones de responsabilidad y liderazgo, incluyendo aquellos que han venido de otras regiones del Kurdistán para unirse a la lucha contra ISIS y construir el sistema confederal. La presencia de kurdos no sirios tomando la delantera -en particular en el ámbito militar- es percibida por algunos habitantes como una toma de poder por parte de actores no sirios. De manera más positiva, se está trabajando para abordar este problema y garantizar que los árabes sean incluidos en el sistema político a través de un amplio compromiso con el Consejo Tribal y los líderes de la comunidad árabe local.

## Una democracia más amplia

Sin embargo, a pesar de estos desafíos, el sistema político ha logrado algunos éxitos notables. En primer lugar, el nivel de vida general ha mejorado. El sistema de comunas proporciona pan y diesel subvencionados a quienes no pueden permitirse estos dos elementos básicos de la vida, y los salarios de muchas profesiones clave han aumentado. Por ejemplo, los salarios de los maestros de las escuelas de la Administración Autónoma, son el doble de los de las escuelas dirigidas por el gobierno sirio. Además, los estudiantes tienen la oportunidad de aprender en su lengua materna, con una educación multilingüe estándar en las escuelas de la Administración Autónoma. Salvo en las regiones donde se han producido recientemente intensos combates, la mayoría de la población tiene acceso a suficiente electricidad y agua para satisfacer las necesidades básicas diarias, y se están llevando a cabo actividades de reconstrucción en las zonas de Raqqa y Deir-ez-Zor afectadas por la guerra. La gente está capacitada para abrir pequeños negocios, y hay apoyo institucional y financiero para el creciente número de cooperativas. Esto se

entiende como una parte importante de la democracia: el empoderamiento social a través de formas democráticas de economía. En muchos aspectos, el acceso a los bienes básicos es mejor que en casi todas las demás zonas de Siria.

En segundo lugar, tanto las estructuras políticas como las militares tienen un enfoque principalmente humanitario. En las zonas bajo control del gobierno sirio, así como en las zonas bajo control de la "oposición", como Idlib, se aplica sistemáticamente la violencia, las desapariciones, la tortura y las ejecuciones sumarias. En las zonas del sistema confederal del norte y este de Siria, estas prácticas están prohibidas. Ha habido casos de detenciones arbitrarias y uso inapropiado de la fuerza por parte de las SDF y los Asayish, pero esto no equivale en modo alguno al uso estructural de la violencia para oprimir e intimidar a la gente. Este enfoque humanitario se extiende incluso a los combatientes del ISIS capturados por las SDF y sus familias, de los que son responsables las SDF y la Administración Autónoma. En un momento en el que los gobiernos extranjeros están rescindiendo la ciudadanía de los combatientes capturados y el gobierno iraquí está implementando una ejecución por la vía rápida a través de procedimientos judiciales sin precedentes, las Fuerzas Democráticas Sirias y la Administración Autónoma tratan de garantizar que se satisfagan al menos las necesidades básicas y las dignidades de las personas detenidas, y aplican normas de reconciliación y restauración a través de retornos gestionados a las comunidades de origen coordinados con las tribus y las familias de las personas detenidas. Las SDF y la Administración Autónoma también han presionado para que se apliquen las normas más estrictas de las garantías procesales a nivel internacional. Aunque las SDF ha desempeñado un papel fundamental en la lucha contra el ISIS y, por lo tanto, goza de un alto nivel de prestigio y respeto dentro de la sociedad local, su retórica y su enfoque siguen centrados en la autodefensa y no en el militarismo y el patriotismo. Su papel se mantiene bajo control no sólo a través de una fuerte administración civil, sino también a través de una diversidad de fuerzas de autodefensa civiles y profesionales que asumen importantes funciones de seguridad.

Por último, es importante señalar que los que invierten en el nuevo sistema político argumentan que no sólo están cumpliendo con los estándares básicos de la democracia occidental, sino que están construyendo una comprensión más profunda y amplia de la democracia. La inclusión de la sociedad civil en el sistema político crea un contrapeso a la acumulación de poder dentro de la Administración Autónoma y el Consejo Democrático Sirio y alimenta una gama vibrante y variada de instituciones e iniciativas. En todos los niveles de la sociedad, las personas son empoderadas como actores políticos, con el apoyo de una amplia gama de programas educativos que elevan el nivel general de la educación en todo el norte y este de Siria. En una región en la que las mujeres han experimentado una privación y opresión sistémicas, las mujeres del norte y este de Siria están involucradas de manera central en todas las dimensiones de la sociedad y se benefician de una transferencia concreta de poder a través de las estructuras y principios del sistema político. Las personas de diversos orígenes étnicos y religiosos están encontrando maneras de superar las animosidades y desigualdades históricas, y muchas de ellas están ejerciendo sus derechos culturales, negados durante mucho tiempo.

Mientras las protestas pro-democracia vuelven a estallar en todo Oriente Medio en el Líbano, Irak e Irán, y de hecho en todo el mundo, incluyendo Chile, Francia, Cataluña

y Hong Kong, el sistema político del norte y este de Siria ofrece algunas lecciones interesantes sobre cómo otras sociedades pueden tratar de profundizar en la comprensión de la democracia más allá de los sistemas superficialmente democráticos que, sin embargo, dejan a grandes sectores de la sociedad sin poder ni representación. Queda por ver si el sistema político del norte y este de Siria es capaz de ofrecer un modelo de confederalismo democrático global, pero por ahora está claro que al menos plantea algunas posibilidades para un sistema político que ha aprendido las lecciones del pasado y mira hacia el futuro.

# BIOGRAFÍA

Amnistía Internacional, Iran: Human rights abuses against the Kurdish minority, julio 2008, <https://www.amnesty.org/en/documents/MDE13/088/2008/en/>.

Amnistía Internacional, "Turkey must stop serious violations by allied groups and its own forces in Afrin," 2 de agosto 2018, <https://www.amnesty.org/en/latest/news/2018/08/syria-turkey-must-stop-serious-violations-by-allied-groups-and-its-own-forces-in-afrin/>.

Arraf, Jane, "Revenge is for the weak: Kurdish Courts in Northeastern Syria take on ISIS cases," 29 de mayo 2019, <https://www.npr.org/2019/05/29/727511632/revenge-is-for-the-weak-kurdish-courts-in-northeastern-syria-take-on-isis-cases>.

Ayboga, Ercan, "A trip to liberated Minbic in Northern Syria: from hell to paradise," 27 June 2017, <https://www.opendemocracy.net/en/north-africa-west-asia/trip-to-liberated-minbic-in-northern-syria-from-hell-to-paradise/>.

Baladi, Enab, "Turkicization or Turkification: Soft change in North Aleppo," 29 de junio 2019, <https://english.enabbaladi.net/archives/2019/06/turkicization-or-turkification-soft-change-in-north-aleppo/>.

Cafarella, Jennifer, Brandon Wallace and Jason Zhou, "ISIS's second comeback: assessing the next ISIS insurgency," 23 de julio 2019, <http://www.understandingwar.org/report/isis-second-comeback-assessing-next-isis-insurgency>.

Human Rights Watch, "Group Denial: Repression of Kurdish Political and Cultural Rights in Syria," noviembre 2009, [https://www.hrw.org/sites/default/files/reports/syria1109webwcover\\_0.pdf](https://www.hrw.org/sites/default/files/reports/syria1109webwcover_0.pdf).

Knapp, Michael, Anja Flach and Ercan Ayboga, *Revolution in Rojava*, (London: Pluto Press, 2016).

Kongreya Star Comité de Relaciones Diplomáticas *Kongreya Star and its Committees*, 2018, <http://eng.kongra-star.org/wp-content/uploads/2018/10/Kongreya-Star-2018-Brochure.pdf>.

Rojava Information Center, entrevista con Abdul Kadir Muahed, copresidente de la Oficina de Asuntos Humanitarios de la Administración Autónoma de Nordeste de Siria, Ayn Issa, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Ahmed Suleiman, copresidente de la Comisión de Asuntos sociales de la región de Afrin, entrevista telefónica, mayo 2019

Rojava Information Center, entrevista con el Doctor Alan, coordinador de la Media luna roja kurda de la región de Hasakah, Al Hol Camp, junio 2019

Rojava Information Center, entrevista con Boshra Ahmed,\* copresidente de la Casa de las mujeres del Campo de refugiados de Ayn Issa, Campo de Ayn Issa Camp, abril 2019

Rojava Information Center, entrevista con diferentes miembros del Consejo iraquí del campo de refugiados de Al Hol Refugee, Campo de Al-Hol, junio 2019

Rojava Information Center, entrevista con Mahmud Karo, copresidente de la Departamento de Refugiados de la Oficina de Asuntos sociales de la región de Jazeera, Qamishlo, agosto 2019

Rojava Information Center, entrevista con Selwa Ehmed Iccû, coordinadora de la Academia Abdulaziz Ereb Adel campo de Arishah, Campo de Arishah, junio 2019

Rojava Information Center, entrevista con Adil Abdessalam Haj Mohamed, líder de la tribu de Abu Sultan y copresidente de la Oficina de Relaciones Exteriores de la región de Manbij, Manbij, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Adnan Afrin, comandante de las Syrian Democratic Forces, Baghouz, marzo 2019

Rojava Information Center, entrevista con Amin Saleh, diputado copresidente de la Comisión de Interior de la Administración Autónoma del Nordeste de Siria, Ayn Issa, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Anjela Resho, miembro de la Media Luna Roja kurda, Shehba, entrevista telefónica, mayo 2019

Rojava Information Center, entrevista con Arin Khalil,\* miembro del Comité de economía de la Mujer en Qamishlo, Qamishlo, enero 2019

Rojava Information Center, entrevista con Berivan Khaled, copresidente de Consejo Ejecutivo de la Administración Autónoma del Nordeste de Siria, Ayn Issa, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Ciwan Mella Ayub, copresidente de la Asamblea Popular del distrito de Tel Tame, Tel Tamer, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Dilber Bezhat Ali y Saheb Mohamed Osman, copresidentes del Consejo Popular del distrito de Derik, Derik, abril 2019

Rojava Information Center, entrevista con Egid Sakhani, líder de la tribu de Sakhani, Raqqa, noviembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Erifa Bekir, copresidente de la Comisión de Asuntos Sociales de la región de Afrin, Shehba, septiembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Evin Siwed, Comité de coordinación de Kongreya Star, Qamishlo, agosto 2019

Rojava Information Center, entrevista con Faiz Hedar y otros 3 miembros de la Asociación Turkmena de Manbij, Manbij, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Ferhan Daoud, copresidente del TEV-DEM Hasakah, Hasakah, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Gabriel Shamun, copresidente del Syriac Union Party, Hasakah, noviembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Hagop Artim Kashejian, miembro del batallón armenio de las Syrian Democratic Forces, Til Goran, April 2019

Rojava Information Center, entrevista con Hamida Umma Mohammed, Kongreya Star de la región de Afrin, Shehba, septiembre 2019

Rojava Information Center, Interview with Hamida Umma Mohammed, Kongreya Star of Shehba, Shehba, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Hassan Hassan, Human rights observer, Afrin refugee, Shehba, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Hediye Ahmed Abdallah, member of the Self-Defense committee of the People's Council of Derik district, Derik, February 2019

Rojava Information Center, entrevista con Ilham Amare, Women's house of Qamishlo, Qamishlo, May 2019

Rojava Information Center, entrevista con Ilham Omar, chair of the Women's Office of the Syrian Democratic Council, Ayn Issa, October 2019

Rojava Information Center, entrevista con Jawaher Brahim Osman, member of the Qamishlo Office of the Syrian Democratic Council, Qamishlo, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Jihat Omar, co-chair of the External Relations Office of the Syrian Democratic Council, Ayn Issa, April 2019

Rojava Information Center, entrevista con Joseph Lahdo, co-chair of the Local Administrations Commission of the Autonomous Administration of North and East Syria, Ayn Issa, October 2019

Rojava Information Center, entrevista con Khawla Diab, PYD co-chair in Tel Tamer, Tel Tamer, March 2019

Rojava Information Center, entrevista con Kino Gabriel, spokesperson of the Syrian Democratic Forces and founder of the Syriac Military Council, Hasakah, October 2019

Rojava Information Center, entrevista con Madeleine Khamis, commander of the Khabur Guard Units, Tel Tamer, October 2019

Rojava Information Center, entrevista con Mahmud Turki Suhan, Sabkha tribe leader, Raqqa, November 2019

Rojava Information Center, entrevista con Mohamed Said, PYD co-chair in Tel Tamer, Tel Tamer, March 2019

Rojava Information Center, entrevista con Mohammed Arth, Berxwedan camp resident and commune member, Berxwedan Camp, Shehba, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Murad Khazma, member of the Circassian association, Manbij, October 2019

Rojava Information Center, entrevista con Newroz Ahmed, commander of Women's Protection Units (YPJ), phone interview, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Oum Joseph,\* member of Tel Abyad (Gire Spi) People's Assembly and now member of the External Relations Office of the Civil Council of Raqqa region, Raqqa, November 2019

Rojava Information Center, entrevista con several co-chairs of the communes of the Tecnide neighborhood in Derik, Derik, April 2019

Rojava Information Center, entrevista con several villagers of Carudi village, Carudi, May and June 2019

Rojava Information Center, entrevista con Sherwan Beri, Head Manager, Kurdish Red Crescent, Qamishlo, September 2019

Rojava Information Center, entrevista con Shilan Aishe Khalaf, copresidente de la comisión de Asuntos Humanitarios de Hasakah, Hasakah, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Sidar Hasan,\* miembro de las totalidad de unidades de mujeres Asayish de la ciudad de Tel Tamer, Tel Tamer, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Siham Qiriyo, Consejo siríaco de la Mujer, Hasakah, noviembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Sozdar Ahmed, copresidente de la Oficina de Agua del cantón de Hasakah, Hasakah, noviembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Sueila Shamun, copresidente del Consejo Popular del distrito de Chil Akha, Chil Akha, octubre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Taz Basha, miembro de la Oficina de la Mujer del TEV-DEM, Qamishlo, septiembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Telal Hilal Alsibat, líder de la clan Jubat de la tribu Werd, Raqqa, noviembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Xelid Ehme, miembro del Comité de Reconciliación del distrito de Derik, Derik, abril 2019

Rojava Information Center, entrevista con Zalixa Abdi y Meriem Al-Ibrahim, miembros de la coordinación de la Administración de las Mujeres de Raqqa, Raqqa, diciembre 2019

Rojava Information Center, entrevista con Zelal Jeger, copresidente del TEV-DEM del Nordeste de Siria, Qamishlo, abril 2019

Rojava Information Center, entrevista con Zozan Hussein, copresidente del Consejo Legislativo de la región de Manbij, Manbij, octubre 2019

Rojava Information Center, *Rojava: a Timeline*, accesible desde diciembre 2019, <https://rojavainformationcenter.com/background/rojava-timeline/>

Schmidinger, Thomas. *The Battle for the Mountain of the Kurds: Self-Determination and Ethnic Cleansing in the Afrin Region of Rojava*, Oakland, 2019.

Schmidinger, Thomas. *Rojava: Revolution, War and the Future of the Kurds*, junio 2018.

Selo, Lava, *Women's Rights in Rojava*, Heinrich Boll Foundation Middle East Office, julio 2018, [https://lb.boell.org/sites/default/files/women\\_rights\\_in\\_rojava\\_english\\_online\\_paper.pdf](https://lb.boell.org/sites/default/files/women_rights_in_rojava_english_online_paper.pdf).

Syrian Observatory for Human Rights, "One year since occupation... Turkish violations reflect Afrin's serious situation," 25 de marzo 2019, <http://www.syriahr.com/en/?p=121980>.

Szuba, Jared, "Raqqa security deteriorates as US drawdown threatens northern Syria stability," 14 de junio 2019, <https://thedefensepost.com/2019/06/14/raqqa-security-us-withdrawal/>.

Tahrir Institute for Middle East Policy, *Syria's Women: Policies and Perspectives: Women in Local Security Forces*, 7 de noviembre 2017, <https://timep.org/wp-content/>



[uploads/2017/11/SyriasWomen-SecurityForces.pdf](#).

United Nations, Human Rights Council, *Report of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic*, (15 de agosto 2019) A/HRC/42/51.

Weiss, Michael, "Why Syria's Kurds Will Determine the Fate of the Revolution," The New Republic, noviembre 16, 2011, <https://newrepublic.com/article/97493/syria-kurds-national-council>.

\* Los nombres han sido cambiados a petición de los entrevistados.

*Rojava Information Center, 19 Diciembre 2019*

[www.rojavainformationcenter.com](http://www.rojavainformationcenter.com)  
[press@rojvaic.com](mailto:press@rojvaic.com)  
Tel +963 996 827 521



ROJAVA  
INFORMATION  
CENTER